

# SILVER CREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## ESPRESSO MACHINE SEMM 1470 A1

(GB)

### ESPRESSO MACHINE

Operating instructions

(CZ)

### ESPRESOVAČ

Návod k obsluze

(SI)

### KAVNI APARAT ZA ESPRESSO

Navodila za uporabo

(DE)

(AT)

(CH)

### ESPRESSOMASCHINE

Bedienungsanleitung

IAN 277727

(SI)

(CZ)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

---

CZ

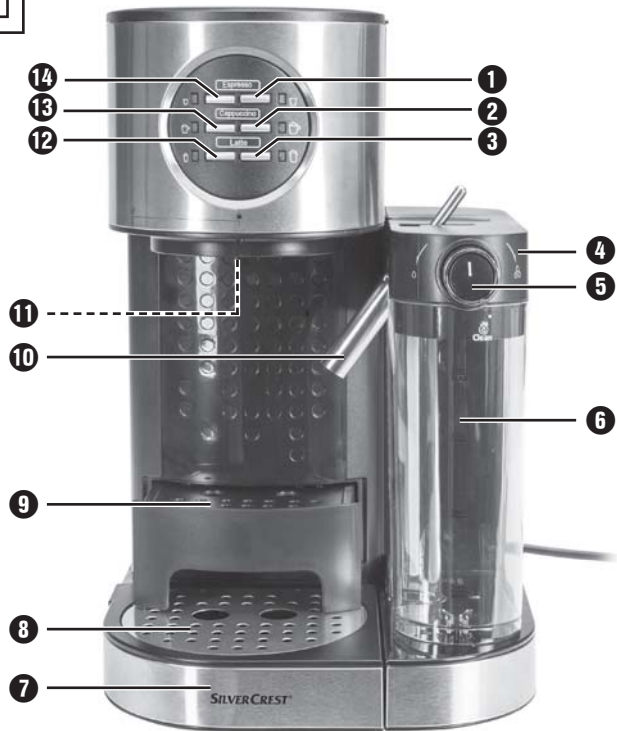
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	31
CZ	Návod k obsluze	Strana	61
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	91

**A****C****B**

## Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Copyright .....	2
Limitation of liability .....	2
Warnings .....	2
Proper use .....	3
Package contents / Transport inspection .....	4
Disposal of the packaging .....	4
<b>Safety information</b> .....	<b>5</b>
<b>Appliance elements</b> .....	<b>8</b>
<b>Before first use</b> .....	<b>9</b>
<b>Operation</b> .....	<b>10</b>
Filling the water tank .....	10
Filling the milk tank .....	10
Inserting the espresso sieves in the sieve holder .....	11
Adding espresso powder .....	12
Inserting the sieve holder .....	12
Setting the milk nozzle .....	13
<b>Preparing drinks</b> .....	<b>14</b>
Selecting a suitable cup .....	14
Preparing espresso .....	15
Preparing cappuccino .....	17
Preparing latte macchiato .....	19
Frothed milk .....	22
<b>Cleaning and care</b> .....	<b>23</b>
Cleaning the milk nozzle and milk tank .....	23
Cleaning the espresso sieves, sieve holder and espresso outlet .....	25
Cleaning the water tank .....	26
Cleaning the housing .....	26
Cleaning the accessories .....	27
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>27</b>
<b>Technical details</b> .....	<b>28</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>28</b>
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> .....	<b>29</b>
Service .....	30
Importer .....	30

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

## Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

## Limitation of liability

All technical information, data and information for installation and operation contained in these operating instructions corresponds to the latest version(s) at the time of printing and, to the best of our knowledge, takes into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

## Warnings

The following types of warning are used in these operating instructions:

### **WARNING**

**A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

► Follow the instructions in this warning notice to prevent injury.

## CAUTION

**A warning notice at this hazard level indicates a risk of material damage.**

Failure to avoid this situation could result in material damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent material damage.

## NOTE

- ▶ A note provides additional information which will assist you in using the appliance.

## Proper use

This appliance is intended exclusively for preparing drinks in domestic households. It is exclusively intended for use in private households. Do not use it for commercial applications.

The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described.

## WARNING

**Danger if not used as intended!**

Failure to use the appliance for its intended purpose and/or any other type of use can be hazardous.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use.

The risk shall be borne solely by the user.

## Package contents / Transport inspection

### **WARNING**

#### **Risk of suffocation!**

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Espresso machine
- Sieve holder
- Large espresso sieve
- Small espresso sieve
- Measuring spoon with compactor
- Operating instructions

### **NOTE**

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the contents are incomplete or damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline.

## Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

### **NOTE**

- ▶ If possible, keep the original packaging of the appliance for the entire duration of the warranty period so that the appliance can be packed properly for return shipment in the event of a warranty claim.

## Safety information

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

### **WARNING – RISK OF INJURY!**

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate a appliance which has been damaged or dropped.
- The appliance and its connecting cable must be kept away from children younger than 8 years old.
- This appliance may be used by children aged 8 years or over if they are supervised or have been instructed how to use the appliance safely and have understood the potential risks.
- This appliance may be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised and have been instructed in how to use the appliance safely and have understood the potential risks.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are aged 8 or over and are supervised.
- Do not allow children to use the appliance as a plaything.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.



Never submerge the appliance in water or other liquids!  
Danger of electric shock!



- Never touch the appliance with wet or moist hands.
- To avoid risks, arrange for defective plugs and/or power cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- Risk of burns! Some parts can become very hot during use!
- Hot steam is produced while using the appliance. Ensure that you do not scald yourself. Keep a safe distance away from the steam.
- The appliance should only be connected to correctly installed and earthed mains power sockets.

## **CAUTION – PROPERTY DAMAGE**

- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Protect the appliance from penetration by moisture and liquids.
- Protect the appliance against knocks, dust, chemicals, extremes of temperature, etc. and keep it away from sources of heat (ovens, radiators).

- Never immerse the appliance in water or other liquids!
- Always remove the mains plug from the mains outlet; never pull on the power cable.
- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use an external timer switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- Never operate the appliance in rooms in which the temperature is under or around 0°C. If water freezes in the pipes or the water tank, the appliance could be damaged.
- Never operate the appliance outdoors. This appliance is intended for indoor use only.

## **NOTE**

- ▶ Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise, no warranty claims will be held for any subsequent damages.

## Appliance elements

Figure A:







- ① "Double" espresso button  (with adjacent control lamp)
- ② "Large" cappuccino button  (with adjacent control lamp)
- ③ "Large" latte button  (with adjacent control lamp)
- ④ Milk tank lid
- ⑤ "Milk quantity" knob
- ⑥ Milk tank
- ⑦ Drip tray
- ⑧ Drip grille
- ⑨ Extendable tray for small cups
- ⑩ Milk nozzle
- ⑪ Espresso outlet
- ⑫ "Small" latte button  (with adjacent control lamp)
- ⑬ "Small" cappuccino button  (with adjacent control lamp)
- ⑭ "Small" espresso button  (with adjacent control lamp)

Figure B:

- ⑮ Water tank lid
- ⑯ Water tank
- ⑰ Holders
- ⑱ On/off switch
- ⑲ Lever for positioning the milk nozzle

Figure C:

- ⑳ Sieve holder
- ㉑ Sieve block
- ㉒ Large espresso sieve
- ㉓ Small espresso sieve
- ㉔ Measuring spoon with compactor


## Before first use

- 1) Clean the sieve holder **20**, the measuring spoon **24**, the espresso sieves **22** **23**, the drip grille **8**, the drip tray **7**, the tray for small cups **9** the milk tank **6**, the milk tank lid **4**, the water tank lid **15** and the water tank **16** as described in the section "Cleaning and care".
- 2) Place the appliance on a level and heat-resistant surface. Ensure that the mains outlet is in easy reach.
- 3) Insert the drip tray **7** and place the drip grille **8** on it.
- 4) Insert the sieve holder **20** together with the espresso sieve (**22** or **23**) into the appliance by inserting it at the "☐" marking on the appliance and then turning it anticlockwise until the handle of the sieve holder **20** is pointing to the "🔒" symbol.
- 5) Insert the plug into a mains power socket.

### NOTE



Remove the orange transport restraint from the bottom of the water tank **16**!

- 6) Before first use, proceed as follows to clean the internal pipes:
  - fill the water tank **16** with water (approx. 200 ml), and also the milk tank **6** (approx. 100 ml).
  - Insert the water tank **16** and the milk tank **6** in the appliance.
  - Place a large cup on the drip grille **8**.
  - Set the milk nozzle **10** so that the milk nozzle **10** is pointing into the cup.
  - Switch the appliance on using the on/off switch **18** (position I). All the control lamps begin to flash. As soon as all the lamps light up permanently the appliance has heated up.
  - Press the "Large" cappuccino button  **2**. Wait until water stops coming out of the espresso outlet **11** and all control lamps light up permanently. Repeat this process 2x.
  - Switch the appliance off using the on/off switch **18** (position O).
  - Empty the remaining water from the water tank **16** and the milk tank **6**.

### NOTE

- ▶ You should also clean the appliance as described here after long periods out of use.

The appliance is now ready for use.

## Operation

### Filling the water tank

#### NOTE

► Use only fresh drinking water to prepare espresso/cappuccino/latte macchiato.

- 1) Remove the water tank lid **15** and pull the water tank **16** upwards and out of the appliance.
- 2) Fill it with water to at least the Min marking. Never fill it with more water than up to the Max marking.
- 3) Push the water tank **16** back onto the appliance. Ensure that the water tank **16** clicks back into place on the appliance.
- 4) Put the water tank lid **15** back on.

### Filling the milk tank

If you want to prepare drinks that contain milk froth, such as cappuccino or latte macchiato, you must fill the milk tank with milk.

#### NOTE

► You can use full fat milk, long-life milk or soya milk for this appliance.

- 1) Tilt the milk tank **6** lightly upwards and, at the same time, pull it upwards and forwards out of the appliance.
- 2) Take off the milk tank lid **4**.
- 3) Fill it with milk to at least the Min marking. Never fill it with more milk than up to the Max marking.
- 4) Replace the milk tank lid **4** on the milk tank **6**.
- 5) Push the milk tank **6** back into the appliance so that it clicks into place.

#### NOTE

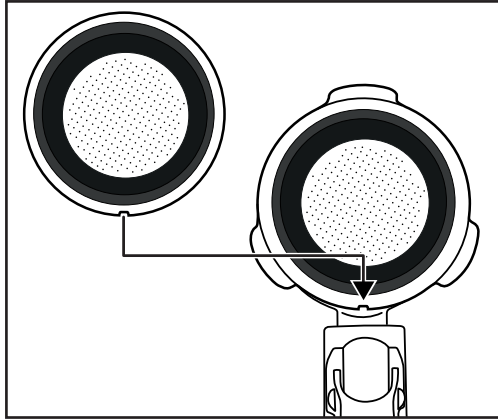
► After preparing your drink, if you want to keep the milk in the milk tank **6**, put the milk tank **6** into the refrigerator for storage.

#### NOTE

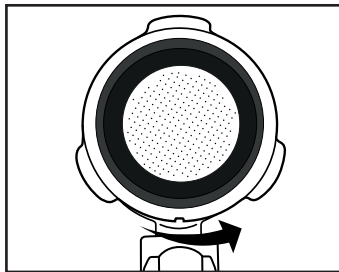
► If the milk tank **6** is not in place or not properly inserted, both of the espresso control lamps **1**/**14** light up. This shows that you can only prepare espresso, as this does not require any milk.

## Inserting the espresso sieves in the sieve holder

- 1) Place the large 22 or the small espresso sieve 23 in the sieve holder 20:
  - Make sure that the small indentation on the large 22 or small espresso sieve 23 lies on the indentation on the sieve holder 20 when you put it in.



- Then turn the large 22 or small espresso sieve 23 a little so that it cannot fall out.



### NOTE

- ▶ Do not remove the used espresso sieve 22 23 until it has cooled down!
- ▶ To remove the espresso sieve 22 23 from the sieve holder 20 turn the espresso sieve 22 23 until the indentation on the espresso sieve 22 23 is over the indentation on the sieve holder 20. You can now remove the espresso sieve 22 23.

## Adding espresso powder

- 1) Fill the small espresso sieve (23) to the Max marking with espresso powder. This corresponds to around 7 g of powder or a level measuring spoon (24).  
Or...  
Fill the large espresso sieve (22) to the Max marking with espresso powder. This corresponds to around 7 g + 7 g of powder or two level measuring spoons (24).
- 2) Push down the espresso powder using the compactor on the measuring spoon (24). Add more espresso powder, if required, until the espresso sieve (22) (23) is filled up to the Max marking. Then compact the espresso powder again.

### NOTE

- Compacting the espresso powder is a fundamentally important process during the preparation of an espresso. If the espresso powder is compacted very strongly, the espresso runs through more slowly and there is more crema. If the espresso powder is not so strongly compacted, the espresso runs through more quickly and it creates very little crema.

## Inserting the sieve holder

- 1) Insert the sieve holder (20) together with the espresso sieve (22 or 23) in the appliance by inserting it at the "☐" marking on the appliance and then turning it anticlockwise until the handle of the sieve holder (20) is pointing to the "☒" symbol.

### NOTE

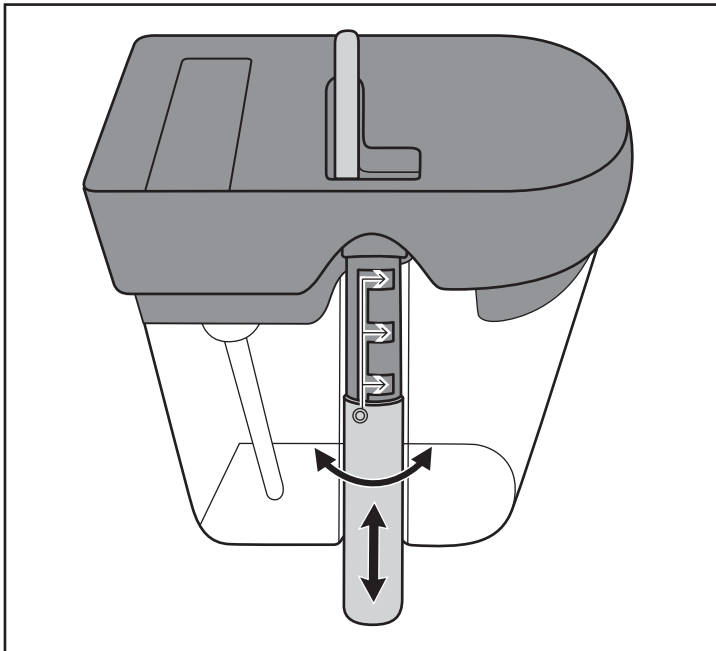
- To remove the sieve holder (20) after preparing a drink, turn it slowly back to the "☐" position to prevent any coffee from spraying out.

## Setting the milk nozzle

For cappuccino and latte macchiato you will need to adjust the milk nozzle depending on the cup size.

- 1) Swing the milk nozzle ⑩ so that it is pointing into the glass/cup. Always use the milk nozzle lever ⑲ to position the milk nozzle ⑩.
- 2) Turn the silver attachment on the milk nozzle ⑩ a little to the rear so that it is released.
- 3) Depending on the size of the glass/cup, push the silver attachment on the milk nozzle ⑩ downwards a little (or upwards, depending on its previous position). The milk nozzle ⑩ should extend down into the glass/cup to prevent splashes. You can choose between 3 heights.
- 4) Once you have selected a height, turn the silver attachment on the milk nozzle ⑩ back to the front so that it clicks into place and no longer moves.

For the purpose of clarity, the adjustment of the milk nozzle ⑩ is shown here with the milk tank ⑥ removed. There is, however, no need to remove the milk tank ⑥ from the appliance if you want to adjust the length of the milk nozzle ⑩.








## Preparing drinks

### Selecting a suitable cup

Select a suitable cup for the kind of drink you are preparing.

Drink	Size	Preset quantity	Programmable
<b>Espresso</b> 	Single	approx. 40 ml	approx. 20 - 70 ml
	Double	approx. 80 ml	approx. 40 - 150 ml
<b>Cappuccino</b> 	Single	approx. 170 ml	Time for preparation of frothed milk: 5 - 40 sec
	Double	approx. 280 ml	Time for preparation of frothed milk: 5 - 70 sec
<b>Latte macchiato</b> 	Single	approx. 350 ml	Time for preparation of frothed milk: 5 - 70 sec
	Double	approx. 450 ml	Time for preparation of frothed milk: 5 - 90 sec

Note: The various drink quantities are controlled via the duration of the drink output. In other words, for a double espresso the espresso flows for twice as long out of the espresso outlet **11** as for a single espresso.

- 1) For small espresso or coffee cups, pull the tray for small cups **9** out of the appliance and place the cup on it.
- 2) For large cups or glasses, push the tray for small cups **9** into the appliance and place the glasses/cups on the drip grille **8**.
- 3) If there is not enough room, remove the drip tray **7** from the appliance and place the glass directly on the base of the appliance.

## Preparing espresso

- 1) Ensure that there is enough water in the water tank **16**. Add more water if necessary.
- 2) Select whether you want a single or double espresso and fit the corresponding espresso sieve **22** or **23** in the sieve holder **20**.
- 3) Add the espresso powder to the espresso sieve **22** **23** and fit the sieve holder **20**.
- 4) Pull the tray for small cups **9** out of the appliance.
- 5) Place a suitable cup on the tray for small cups **9**.
- 6) Switch the appliance on using the on/off switch **18** and wait until all control lamps light up permanently. The appliance has now heated up.
- 7) Press the "Small" espresso button **14**  if you want to prepare a single espresso. The control lamp for the "Small" espresso button **14**  lights up. Press the "Double" espresso button **1**  if you want to prepare a double espresso. The control lamp for the "Double" espresso button **1**  lights up.
- 8) The appliance starts the brewing process; the corresponding control lamp flashes during the preparation.
- 9) Wait until the espresso has stopped flowing out of the espresso outlet **11** and all control lamps light up. You can now remove your espresso.

### NOTE

- You can stop the preparation at any time by pressing any button.

- 10) Switch the appliance off using the on/off switch **18**.
- 11) Clean the appliance as described in the section "Cleaning and Care".




### NOTE


- If you do not turn off the appliance with the on/off switch **18**, the appliance will switch itself into power saving mode automatically after approx. 15 minutes if no other button is pushed. If you want to make another drink, simply press any button. The appliance heats back up.

## Setting the amount of espresso



You can set the quantity of espresso for the programmes “Small espresso” and “Double espresso” individually:

### “Small” espresso




- If you want to set a custom amount of espresso for the “Small” espresso button **14** , press and hold the “Small” espresso button **14**  for about 3 seconds until the pump starts working. Espresso starts flowing from the espresso outlet **11**.
- Stop the flow of espresso by pressing the “Small” espresso button **14**  again as soon as the required amount has flowed out. You can set a quantity between 20 and 70 ml.


The next time you prepare an espresso using the “Small” espresso button **14**  the new amount of espresso will be made.

#### NOTE



- ▶ If you want to reset the setting to the preprogrammed 40 ml, switch the appliance off using the on/off switch **13**. When you switch the appliance back on using the on/off switch **13** press and hold the “Small” espresso button **14**  until the control lamp for the “Small” espresso button **14**  flashes 5 times. You can now release the button **14**. The programme has been reset to 40 ml.

### “Double” espresso

- If you want to set a custom amount of espresso for the “Double” espresso button **1** , press and hold the “Double” espresso button **1**  for about 3 seconds until the pump starts working. Espresso starts flowing from the espresso outlet **11**.
- Stop the flow of espresso by pressing the “Double” espresso button **1**  again as soon as the required amount has flowed out. You can set a quantity between 40 and 150 ml.

The next time you prepare an espresso using the “Double” espresso button **1**  the new amount of espresso will be made.

#### NOTE




- ▶ If you want to reset the setting to the preprogrammed 80 ml, switch the appliance off using the on/off switch **13**. When you switch the appliance back on using the on/off switch **13** press and hold the “Double” espresso button **1**  until the control lamp for the “Double” espresso button **1**  flashes 5 times. You can now release the button **1**. The programme has been reset to 80 ml.

## Preparing cappuccino

- 1) Ensure that there is enough water in the water tank **16**. Add more water if necessary.
- 2) Ensure that there is enough milk in the milk tank **6**. Add more milk if necessary.
- 3) Select whether you want prepare a cappuccino with a single or double espresso and fit the corresponding espresso sieve **22** **23** in the sieve holder **20**.
- 4) Add the espresso powder to the espresso sieve **22** **23** and fit the sieve holder **20**.
- 5) Place a suitable cup on the drip grille **8**. Depending on the size of the cup, you may also want to pull out the tray for small cups **9** and place the cup on this.
- 6) Set the milk nozzle **10** so that it is pointing into the cup.
- 7) Use the "Milk quantity" knob **5** to set how much milk you want to use for your cappuccino:  
Turn the "Milk quantity" knob **5** to the left to reduce the amount of milk. Turn the "Milk quantity" knob **5** to the right to increase the amount of milk. Make sure you do not turn the knob further than the "☉☉" marking. Otherwise you will be in cleaning mode (see section "Cleaning and care").

### NOTE




- ▶ You can even correct the amount of milk during preparation by turning the "Milk quantity" knob **5**.

- 8) Switch the appliance on using the on/off switch **13** and wait until all control lamps light up permanently. The appliance has now heated up.
- 9) Press the "Small" cappuccino button **13**  if you want to prepare a single cappuccino. The control lamp for the "Small" cappuccino button **13** lights up. Press the "Large" cappuccino button **2**  if you want to prepare a large cappuccino. The control lamp for the "Large" cappuccino button **2**  lights up.
- 10) The appliance starts the brewing process; the corresponding control lamp flashes during the preparation.
- 11) Wait until the espresso has stopped flowing out of the espresso outlet **11**, the milk has stopped flowing out of the milk nozzle **10** and all control lamps light up. You can now remove your cappuccino.

## NOTE

- ▶ You can stop the preparation at any time by pressing any button.

## NOTE

- ▶ If you want to add a little extra frothed milk to your drink: press the "Large" cappuccino button **2**  2x in a row. The control lamp for the "Small" cappuccino button **15**  and the control lamp for the "Large" cappuccino button **2**  light up and frothed milk comes out of the milk nozzle **10**. Stop the milk output by pressing any button. The milk will stop coming out automatically after 70 seconds.

12) Switch the appliance off using the on/off switch **18**.



13) Clean the appliance as described in the section "Cleaning and Care".

## NOTE

- ▶ If you do not turn off the appliance with the on/off switch **18**, the appliance will switch itself into power saving mode automatically after approx. 15 minutes if no other button is pushed. If you want to make another drink, simply press any button. The appliance heats back up.




## Changing the duration of the milk froth output

## NOTE




- ▶ You can adjust the amount of the milk froth by turning the "Milk quantity" knob **5** and also the duration of the milk output. The further you turn the "Milk quantity" knob **5** toward "" the more milk/milk froth will come out of the milk nozzle **10** over the same amount of time. Make sure you do not turn the "Milk quantity" knob **5** further than the "" marking. Otherwise you will be in cleaning mode (see section "Cleaning and care").

You can customise the duration of the milk froth output for the "Small cappuccino" and "Large cappuccino" programmes:

## “Small” cappuccino

- Press and hold the “Small” cappuccino button **18**  for about 3 seconds until the pump starts to work. Milk froth comes out of the milk nozzle.
- Once the desired quantity of milk froth has been produced, stop milk froth production by pressing the “Small” cappuccino button **18**  again. You can set a duration of 5–40 seconds.
- Following the milk froth production, the espresso comes out of the espresso outlet **11** to prepare the cappuccino.
- The next time you prepare a cappuccino using the “Small” cappuccino button **18**  the newly programmed duration will be used for milk output.

## “Large” cappuccino





- Press and hold the “Large” cappuccino button **2**  for about 3 seconds until the pump starts to work. Milk froth comes out of the milk nozzle.
- Once the desired quantity of milk froth has been produced, stop milk froth production by pressing the “Large” cappuccino button **2**  again. You can set a duration of 5–70 seconds.
- Following the milk froth production, the espresso comes out of the espresso outlet **11** to prepare the cappuccino.
- The next time you prepare a cappuccino using the “Large” cappuccino button **2**  the newly programmed duration will be used for milk output.

## Preparing latte macchiato

- 1) Ensure that there is enough water in the water tank **16**. Add more water if necessary.
- 2) Ensure that there is enough milk in the milk tank **6**. Add more milk if necessary.
- 3) Select whether you want prepare a latte macchiato with a single or double espresso and fit the corresponding espresso sieve **22** **23** in the sieve holder **20**.
- 4) Add the espresso powder to the espresso sieve **22** **23** and fit the sieve holder **20**.
- 5) Place a suitable cup on the drip grille **8**.
- 6) Set the milk nozzle **10** so that it is pointing into the cup.

- 7) Use the "Milk quantity" knob **5** to set how much milk you want to use for your latte macchiato. Turn the "Milk quantity" knob **5** to the left to reduce the amount of milk. Turn the "Milk quantity" knob **5** to the right to increase the amount of milk. Make sure you do not turn the knob further than the "☉☉" marking. Otherwise you will be in cleaning mode (see section "Cleaning and care").




## NOTE

- You can even correct the amount of milk during preparation by turning the "Milk quantity" knob **5**.
- 8) Switch the appliance on using the on/off switch **18** and wait until all control lamps light up permanently. The appliance has now heated up.
- 9) Press the "Small" latte button **12**  if you want to prepare a small latte macchiato. The control lamp for the "Small" latte button **12**  lights up. Press the "Large" latte button **3**  if you want to prepare a large latte macchiato. The control lamp for the "Large" latte button **3**  lights up.
- 10) The appliance starts the brewing process; the corresponding control lamp flashes during the preparation.
- 11) Wait until the espresso has stopped flowing out of the espresso outlet **11**, the milk has stopped flowing out of the milk nozzle **10** and all control lamps light up. You can now remove your latte macchiato.

## NOTE

- You can stop the preparation at any time by pressing any button.

## NOTE

- If you want to add a little extra frothed milk to your drink: Press the "Large" cappuccino button **2**  2x in a row. The control lamp for the "Small" cappuccino button **13**  and the control lamp for the "Large" cappuccino button **2**  light up and frothed milk comes out of the milk nozzle **10**. Stop the milk output by pressing any button. The milk will stop coming out automatically after 70 seconds.

- 12) Switch the appliance off using the on/off switch **13**.
- 13) Clean the appliance as described in the section "Cleaning and Care".

## NOTE

- ▶ If you do not turn off the appliance with the on/off switch **13**, the appliance will switch itself into power saving mode automatically after approx. 15 minutes if no other button is pushed. If you want to make another drink, simply press any button. The appliance heats back up.




## Changing the duration of the milk froth output

### NOTE

- ▶ You can adjust the amount of the milk froth by turning the "Milk quantity" knob **5** and also the duration of the milk output. The further you turn the "Milk quantity" knob **5** toward "☉☉" the more milk/milk froth will come out of the milk nozzle **10** during the same amount of time. Make sure you do not turn the "Milk quantity" knob **5** further than the "☉☉" marking. Otherwise you will be in cleaning mode (see section "Cleaning and care").




You can customise the duration of the milk froth output for the programmes "Small latte" and "Large latte".

### "Small" latte

- Press and hold the "Small" latte button **12**  for about 3 seconds until the pump starts to work. Milk froth comes out of the milk nozzle.
- Once the desired quantity of milk froth has been produced, stop milk froth production by pressing the "Small" latte button **12**  again. You can set a duration of 5–70 seconds.
- Following the milk froth production, the espresso comes out of the espresso outlet **11** to prepare the latte macchiato.
- The next time you prepare a latte macchiato using the "Small" latte button **12**  the newly programmed duration will be used for milk output.






## “Large” latte

- Press and hold the “Large” latte button **3**  for about 3 seconds until the pump starts to work. Milk froth comes out of the milk nozzle.
- Once the desired quantity of milk froth has been produced, stop milk froth production by pressing the “Large” latte button **3**  again. You can set a duration of 5–90 seconds.
- Following the milk froth production, the espresso comes out of the espresso outlet **11** to prepare the latte macchiato.
- The next time you prepare a latte macchiato using the “Large” latte button **3**  the newly programmed duration will be used for milk output.

## Frothed milk

You can also produce only frothed milk, for instance, to make hot chocolate.

- 1) Fit the sieve holder **20**.
- 2) Ensure that there is enough milk in the milk tank **6**. Add more milk if necessary.
- 3) Place a suitable cup on the drip grille **8**. If you are using a small container, pull out the tray for small cups **9** and place the container on it.
- 4) Set the milk nozzle **10** so that it is pointing into the cup.
- 5) Switch the appliance on using the on/off switch **13** and wait until all control lamps light up permanently. The appliance has now heated up.
- 6) Press the “Large” cappuccino button **2**  2x in a row. The control lamp for the “Small” cappuccino button **13**  and the control lamp for the “Large” cappuccino button **2**  light up and frothed milk comes out of the milk nozzle **10**.
- 7) Stop the milk output by pressing any button. The milk will stop coming out automatically after 70 seconds.
- 8) Switch the appliance off using the on/off switch **13**.
- 9) Clean the appliance as described in the section “Cleaning and Care”.

### NOTE

- ▶ If you do not turn off the appliance with the on/off switch **13**, the appliance will switch itself into power saving mode automatically after approx. 15 minutes if no other button is pushed. If you want to make another drink, simply press any button. The appliance heats back up.

## Cleaning and care

### **WARNING – RISK OF INJURY!**

- Always remove the plug from the mains power socket before you clean the appliance. Danger of electric shock!









Never immerse the appliance in water or other liquids. Danger of electric shock!


- Always allow the appliance to cool down before cleaning it. Risk of burns!

## Cleaning the milk nozzle and milk tank

### **CAUTION – PROPERTY DAMAGE**

- Never use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents to clean the appliance. These could damage the outer surfaces of the appliance.

- 1) Switch the appliance off using the on/off switch **18** and pull the mains plug from the wall socket.
- 2) Remove the milk tank **6** from the appliance and take off the milk tank lid **4**.
- 3) Clean the milk tank lid **4** and the milk tank **6** in warm water with a little mild washing-up liquid.
- 4) Rinse both parts off with clear water and then dry them well.
- 5) Fill the milk tank **6** with water (approx. 100 ml), replace the milk tank lid **4** and push the milk tank **6** back into the appliance.
- 6) Place a suitably large, empty container onto the drip grille **8** and move the milk nozzle **10** so that it points into the container.
- 7) Insert the plug into a mains power socket and switch on the appliance using the on/off switch **18**.
- 8) Wait until all control lamps light up permanently.
- 9) Set the "Milk quantity" knob **5** to the position "Clean" .
- 10) Press the "Large" latte button **3**  2x in a row. The control lamps of the "Large" **2**  and "Small" cappuccino buttons **15** , as well as the "Large" **3**  and "Small" latte buttons **12**  flash alternately and hot steam comes out of the milk nozzle **10**.

- 1) Wait until no more steam comes out of the milk nozzle 10. If you want to stop the cleaning process at anytime, press the "Large" latte button 3 .
- 12) Remove the milk tank 6 and empty out any remaining water.
- 13) Switch the appliance off using the on/off switch 18.

## NOTE

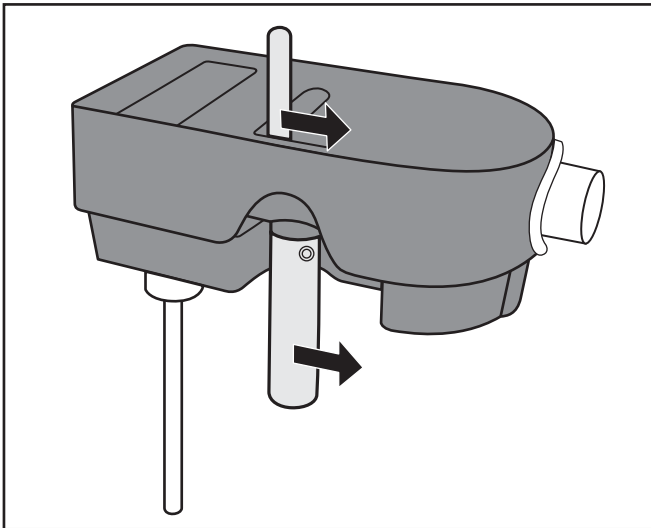
- ▶ If you want to descale the milk nozzle 10 and the milk tank 6 add a little standard commercial descaler for coffee machines to the milk tank 6 and proceed as described above. You should also observe the instructions for the descaler.
- ▶ After descaling, clean once again using clean water only.

## NOTE

- ▶ The milk tank 6 is suitable for cleaning in the dishwasher. Make sure that the milk tank 6 does not get jammed in the dishwasher.

For additional cleaning, you can remove the milk nozzle 10:

- 1) Take off the milk tank lid 4.
- 2) Move the milk nozzle 10 into an upright position so that the milk nozzle lever 19 is pointing directly upwards.
- 3) Then press the positioning lever 19 and the milk nozzle 10 at the same time towards the recess on the milk tank lid 4 so that they disconnect.



- 4) Pull the milk nozzle **10** with the positioning lever **19** downwards and out of the milk tank lid **4**.
- 5) Undo the silver attachment on the milk nozzle **10** (see section "Setting the milk nozzle") and pull it downwards and off.
- 6) Clean the silver attachment and the milk nozzle **10** that you have removed from the milk tank lid **4** along with the positioning lever **19** in warm water with a little washing-up liquid. Rinse all parts afterwards with plenty of clean water.
- 7) Afterwards, replace the silver attachment onto the milk nozzle **10** and set it at the desired height (see section "Setting the milk nozzle").
- 8) Push the milk nozzle **10** and the positioning lever **19** back into the milk tank lid **4** and push the connector assembly all the way back into the appliance.

## Cleaning the espresso sieves, sieve holder and espresso outlet


Remove all used powder from the espresso sieves **22** **23** after every drink preparation.

Clean the espresso sieves **22** **23**, the sieve holder **20** and the espresso outlet **11** regularly.

- 1) After you have prepared espresso/cappuccino/latte macchiato and removed the sieve holder **20**:
  - Fix the espresso sieve in place by flipping the sieve blocker **21** upwards and holding it in place.
  - Knock the espresso powder out of the espresso sieve **22** **23**.
  - Flip the sieve blocker **21** back down again.
  - Remove the espresso sieve **22** **23** from the sieve holder **20**.
  - Clean the espresso sieve **22** **23** and the sieve holder **20** in warm water with a little mild washing-up liquid. Rinse all the parts off afterwards using clean water.

### NOTE

- ▶ The espresso sieves **22** **23** are also suitable for cleaning in the dishwasher.

- 2) Replace the sieve holder **20** in the appliance without the espresso sieve **22** **23**.
- 3) Fill the water tank **15** with water (approx. 200 ml).
- 4) Place a suitably large, empty container onto the drip grille **8**.
- 5) Switch the appliance on using the on/off switch **18** and wait until all control lamps light up permanently.
- 6) Press the "Small" espresso button **14** . The water comes out of the espresso outlet **11** and rinses out the pipes. As soon as the water stops coming out of the espresso outlet **11**, the cleaning process is complete.

## NOTE

- ▶ If you want to descale the water tank **16** and the pipes, add a little standard commercial descaler for coffee machines to the water tank **16** and proceed as described above. You should also observe the instructions for the descaler.
- ▶ After descaling, clean once again using clean water only.

## NOTE

- ▶ You can store the sieve holder **20** and the espresso sieves **22** **23** in the holders **17** next to the water tank.

## Cleaning the water tank

- 1) Pull the plug from the mains socket and switch the appliance off using the on/off switch **18**.
- 2) Remove the water tank **16** from the appliance and pour out any remaining water.
- 3) Clean the water tank **16** and the water tank lid **15** in warm water with a little mild washing-up liquid. Rinse both parts off with clear water to remove any remaining detergent and then dry them well.
- 4) Dry the parts thoroughly and replace them in the appliance.

## Cleaning the housing

Clean the housing with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.

Ensure that the appliance is completely dry before the next use.

## Cleaning the accessories

- 1) Pull the tray for small cups **9** forwards out of the appliance to clean it.
- 2) Clean the measuring spoon **24**, the drip tray **7**, the extendable tray for small cups **9** and the drip grille **8** in warm water with a little washing-up liquid. Rinse all parts afterwards with plenty of clean water.
- 3) Dry all parts thoroughly, before replacing them in the appliance.

### NOTE


- ▶ The drip tray **7** and the tray for small cups **9** are also suitable for cleaning in the dishwasher. Make sure that the parts do not get jammed in the dishwasher.

## Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
The espresso no longer flows out	• The espresso powder is too moist and/or compressed too tightly.	• Re-prepare the espresso. However, this time do not compress it so tightly, or replace it completely.
	• No water in the water tank <b>16</b> .	• Fill the water tank <b>16</b> with water.
	• The holes of the sieve holder openings are blocked.	• Clean the sieve holder <b>20</b> .
The espresso drips over the edges of the sieve holder <b>20</b> instead of from the openings.	• The sieve holder <b>20</b> is not correctly inserted.	• Insert the sieve holder <b>20</b> correctly.
	• The sieve holder openings are blocked.	• Clean the sieve holder <b>20</b> .
	• There are espresso powder residues on the edges of the sieve holder <b>20</b> .	• Clean the espresso powder residues from the edges of the sieve holder <b>20</b> .
The pump is unusually noisy.	• The water tank <b>16</b> is empty.	• Fill the water tank <b>16</b> with water.

The crema is too light (the espresso runs out of the sieve holder 20 quickly)	• Not enough espresso powder.	• Use more espresso powder.
	• The espresso powder is too coarsely ground.	• Use only espresso powder that is specially produced for making espresso.
The crema is too dark (the espresso runs out of the sieve carrier 20 slowly)	• Too much espresso powder.	• Use less espresso powder.
	• The powder is too finely ground.	• Use only espresso powder that is specially produced for making espresso.

## Technical details

Mains voltage	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Rated power	1230 - 1470 W
Pump pressure	approx. 1.5 MPa (15 bar)
	Food-safe

## Disposal



**Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

## **Kompernass Handels GmbH warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### **Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.



## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service



### Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 277727

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Kazalo

<b>Uvod</b> .....	<b>32</b>
Avtorske pravice .....	32
Omejitev odgovornosti .....	32
Svarila .....	32
Predvidena uporaba .....	33
Vsebina kompleta / pregled po prevozu .....	34
Odlaganje embalaže med odpadke .....	34
<b>Varnostni napotki</b> .....	<b>35</b>
<b>Elementi naprave</b> .....	<b>38</b>
<b>Pred prvo uporabo</b> .....	<b>39</b>
<b>Začetek uporabe</b> .....	<b>40</b>
Polnjenje posode za vodo .....	40
Polnjenje posode za mleko .....	40
Vstavljanje cedil za espresso v držalo cedil .....	41
Dodajanje mletega espressa .....	42
Vstavljanje držala cedil .....	42
Nastavitev šobe za mleko .....	43
<b>Priprava napitka</b> .....	<b>44</b>
Izbira primerne skodelice .....	44
Priprava espressa .....	45
Priprava kapučina .....	47
Priprava kave latte macchiato .....	49
Spenjeno mleko .....	52
<b>Čiščenje in vzdrževanje</b> .....	<b>53</b>
Čiščenje šobe in posode za mleko .....	53
Čiščenje cedil za espresso, držala cedil in iztoka espressa .....	55
Čiščenje posode za vodo .....	56
Čiščenje ohišja .....	56
Čiščenje delov pribora .....	57
<b>Odprava napak</b> .....	<b>57</b>
<b>Tehnični podatki</b> .....	<b>58</b>
<b>Odstranjevanje med odpadke</b> .....	<b>58</b>
<b>Proizvajalec</b> .....	<b>58</b>
<b>Pooblaščen serviser</b> .....	<b>59</b>
<b>Garancijski list</b> .....	<b>59</b>

## Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka.

Vsebujejo pomembna obvestila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi napotki o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

## Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščiten z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, ter predvajanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

## Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in napotki za uporabo, navedeni v teh navodilih, ustrezajo zadnjemu stanju pri izdaji navodil in so podani ob upoštevanju naših dosedanjih izkušenj ter znanja po najboljši vesti.

Iz podatkov, slik in opisov v teh navodilih ni mogoče izpeljevati nikakršnih zahtevkov.

Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo na podlagi neupoštevanja teh navodil, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

## Svarila

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednje vrste svaril:

### OPOZORILO

**Svarilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno nevarno situacijo.**

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- Upoštevajte navodila v tem svarilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

## POZOR

**Svarilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno materialno škodo.**

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem svarilu, da preprečite materialno škodo.

## NAPOTEK

- ▶ Napotek označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

## Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za pripravo napitkov za domačo uporabo. Uporablja se lahko izključno v zasebnih gospodinjstvih. Ne uporabljajte je v poslovne namene.

Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno.



## OPOZORILO

**Nevarnost zaradi nepredvidene uporabe!**

V primeru nepredvidene uporabe in/ali drugačne vrste uporabe naprava lahko predstavlja vir nevarnosti.

- ▶ Napravo uporabljajte izključno v predvidene namene.
- ▶ Z napravo ravnajte tako, kot je opisano v navodilih za uporabo.

Uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, je izključeno.

Tveganje nosi izključno uporabnik.

## Vsebina kompleta / pregled po prevozu

### OPOZORILO

#### **Nevarnost zadušitve!**

- ▶ Embalažnih materialov ni dovoljeno uporabljati za igro. Obstaja nevarnost zadušitve.

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- kavni aparat za espresso
- držalo cedil
- veliko cedilo za espresso
- malo cedilo za espresso
- merilna žlica s potiskalom
- navodila za uporabo

### **NAPOTEK**

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolnega kompleta ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali med prevozom se obrnite na telefonsko servisno službo.

## Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani v skladu s svojo ekološko primernostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.



Vrnitev embalaže v cikel materialov pomeni prihranek surovin in zmanjšanje količine odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale odstranite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

### **NAPOTEK**

- ▶ Po možnosti originalno embalažo v času garancijske dobe naprave shranite, da lahko napravo v primeru uveljavljanja garancije pravilno zapakirate.

## Varnostni napotki

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednje varnostne napotke:

### **⚠ OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla.
- Napravo in njene električne kable je treba hraniti zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Otroci od 8. leta starosti naprej lahko to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- Osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem smejo napravo uporabljati le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, razen če so stari 8 let ali več in so pri tem pod nadzorom.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.



Naprave ne potaplajte pod vodo ali v druge tekočine.  
Nevarnost električnega udara!

- Naprave nikoli ne prijemajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Poškodovane električne vtiče ali električne kable naj vam takoj zamenjajo usposobljeni strokovnjaki ali servisna služba, da se izognete nevarnostim.
- Nevarnost opeklin! Nekateri deli se med uporabo zelo segrejejo!
- Pri uporabi naprave prihaja do nastanka vroče pare. Pazite, da se zaradi tega pri uporabi ne oparite! Do vroče pare ohranjajte zadostno razdaljo.
- Napravo priključite samo v električno vtičnico, nameščeno in ozemljeno po predpisih.

## **POZOR – MATERIALNA ŠKODA**

- Okvarjene dele naprave lahko zamenjate le za originalne nadomestne dele. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da bodo izpolnjene zahteve glede varnosti naprave.
- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- Napravo zaščitite pred udarci, prahom, kemikalijami, močno nihajočimi temperaturami in pred premajhno razdaljo od virov toplote (peči, radiatorji).

- Naprave nikoli ne potopite pod vodo ali druge tekočine.
- Vedno povlecite električni vtič iz električne vtičnice; nikoli ne vlecite za kabel.
- Naprave med delovanjem nikoli ne pustite brez nadzora.
- Naprave ne uporabljajte z zunanjo stikalno uro ali ločenim daljinskim sistemom.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v prostorih, v katerih temperatura znaša manj kot ali okrog 0 °C. Če v napeljavah ali posodi za vodo zmrzne voda, se naprava lahko poškoduje.
- Naprave nikoli ne uporabljajte na prostem. Ta naprava je predvidena le za uporabo v notranjih prostorih.

## **NAPOTEK**

- Med garancijsko dobo sme napravo popravljati le služba za stranke, ki jo je za to pooblastil izdelovalec, sicer v primeru kasnejše škode niso več možni zahtevki iz naslova garancije.



## Elementi naprave

Slika A:

- ❶ tipka za dvojni espresso ☐ (s kontrolno lučko)
- ❷ tipka za velik kapučino ☕ (s kontrolno lučko)
- ❸ tipka za velik latte macchiato ☕ (s kontrolno lučko)
- ❹ pokrov posode za mleko
- ❺ vrtljivi gumb za količino mleka
- ❻ posoda za mleko
- ❼ podstavek za kapljice
- ❽ odkapna rešetka
- ❾ izvlečna podlaga za majhne skodelice
- ❿ šoba za mleko
- ⓫ iztok espressa
- ⓬ tipka za majhen latte macchiato (latte) ☕ (s kontrolno lučko)
- ⓭ tipka za majhen kapučino ☕ (s kontrolno lučko)
- ⓮ tipka za majhen espresso ☐ (s kontrolno lučko)

Slika B:

- ❶⁵ pokrov posode za vodo
- ❶⁶ posoda za vodo
- ❶⁷ držala
- ❶⁸ stikalo za vklop/izklop
- ❶⁹ vzvod za namestitev šobe za mleko

Slika C:

- ❷⁰ držalo cedil
- ❷¹ nastavek za pritrditev cedila
- ❷² veliko cedilo za espresso
- ❷³ malo cedilo za espresso
- ❷⁴ merilna žlica s potiskalom

## Pred prvo uporabo

- 1) Očistite držalo cedil (20), merilno žlico (24), cedili za espresso (22) (23), odkapno rešetko (8), podstavek za kapljice (7), podlago za majhne skodelice (9), posodo za mleko (6), pokrov posode za mleko (4), pokrov posode za vodo (15) in posodo za vodo (16), kot je opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.
- 2) Napravo postavite na ravno in toplotno obstojno podlago. Pazite na to, da je električna vtičnica dovolj blizu, da je dosegljiva.
- 3) Vstavite podstavek za kapljice (7) in nanj položite odkapno rešetko (8).
- 4) Vstavite držalo cedil (20) z vstavljenim cedilom za espresso (22 ali 23) v napravo, tako da ga pri oznaki »☐« vstavite v napravo in ga potem obračate v nasprotni smeri urnega kazalca, tako da ročaj držala cedil (20) kaže na simbol »☒«.
- 5) Električni vtič priklopite v električno vtičnico.

### NAPOTEK



Odstranite oranžno transportno varoval iz dna posode za vodo (16)!

- 6) Pred prvo uporabo najprej očistite notranje napeljave, in sicer na naslednji način:
  - Dolijte vodo v posodo za vodo (16) (pribl. 200 ml) in v posodo za mleko (6) (pribl. 100 ml).
  - Vstavite posodo za vodo (16) in posodo za mleko (6) v napravo.
  - Na odkapno rešetko (8) postavite veliko skodelico.
  - Nastavite šobo za mleko (10) tako, da kaže šoba za mleko (10) v skodelico.
  - Napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop (18) (položaj I). Vse kontrolne lučke začnejo utripati. Ko kontrolne lučke trajno svetijo, je naprava segreta.
  - Pritisnite tipko za velik kapučino (☕) (2). Počakajte, da iz iztoka espressa (11) preneha teči voda in vse kontrolne lučke trajno svetijo. Ta postopek ponovite 2x.
  - Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop (18) (položaj O).
  - Odstranite preostalo vodo iz posode za vodo (16) in za mleko (6).

### NAPOTEK

- ▶ Napravo očistite, kot je opisano tukaj, tudi po daljšem času neuporabe.

Naprava je zdaj pripravljena za uporabo.

## Začetek uporabe

### Polnjenje posode za vodo

#### NAPOTEK

► Za pripravo espressa/kapučina/kave latte macchiato uporabljajte izključno svežo pitno vodo.

- 1) Snemite pokrov posode za vodo **15** ter posodo za vodo **16** povlecite navzgor in iz naprave.
- 2) V posodo nalijte vodo najmanj do oznake Min. V napravo nikoli ne dolijte več vode kot do oznake Max.
- 3) Potisnite posodo za vodo **16** znova na napravo. Pazite na to, da se posoda za vodo **16** pravilno zaskoči na napravi.
- 4) Znova namestite pokrov posode za vodo **15**.

### Polnjenje posode za mleko

Če želite pripravljati napitke, ki vsebujejo mlečno peno, kot je kapučino ali latte macchiato, morate v posodo za mleko dati mleko.

#### NAPOTEK

► V tej napravi lahko uporabite polnomastno mleko, homogenizirano mleko ali sojino mleko.

- 1) Nagnite posodo za mleko **6** rahlo navzgor in jo istočasno povlecite navzgor ter naprej iz naprave.
- 2) Odstranite pokrov posode za mleko **4**.
- 3) V posodo nalijte mleko najmanj do oznake Min. V napravo nikoli ne dolijte več mleka kot do oznake Max.
- 4) Namestite pokrov posode za mleko **4** znova na posodo za mleko **6**.
- 5) Namestite pokrov posode za mleko **6** znova v napravo, tako da se zaskoči.

#### NAPOTEK

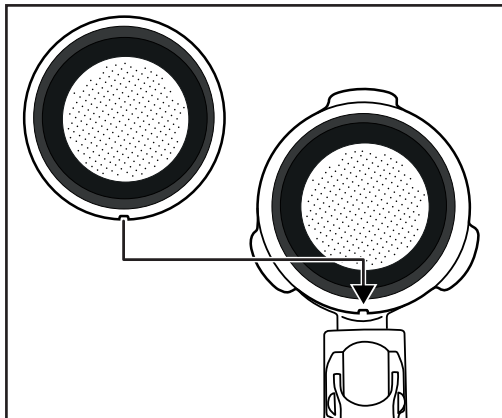
► Če želite po pripravi napitka shraniti mleko v posodi za mleko **6**, posodo za mleko **6** shranite v hladilniku.

#### NAPOTEK

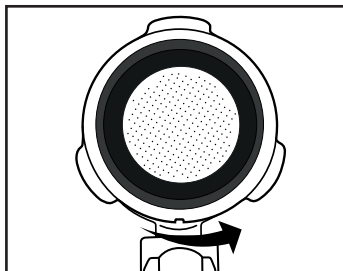
► Če posoda za mleko **6** ni vstavljena ali ni pravilno vstavljena, svetita samo obe kontrolni lučki za espresso **1/14**. To pomeni, da lahko pripravite izključno espresso, saj zanj ne potrebujete mleka.

## Vstavljanje cedil za espresso v držalo cedil

- 1) Vstavite veliko 22 ali malo cedilo za espresso 23 v držalo cedil 20:
  - Pazite na to, da je majhna zareza na velikem 22 ali majem cedilu za espresso 23 pri vstavljanju nad zarezo na držalu cedil 20.



- Potem veliko 22 ali malo cedilo za espresso 23 malce obrnite, da ne more več pasti ven.



### NAPOTEK

- ▶ Vstavljeno cedilo za espresso 22 23 odstranite, šele ko je ohlajeno!
- ▶ Za odstranitev cedil za espresso 22 23 iz držala cedil 20 obrnite vstavljeno cedilo za espresso 22 23 tako daleč, da je zareza na cedilu za espresso 22 23 nad zarezo na držalu cedil 20. Cedilo za espresso 22 23 lahko zdaj vzamete ven.

## Dodajanje mletega espressa

- 1) Napolnite malo cedilo za espresso (23) z mletim espressom do oznake Max. To pomeni pribl. 7 g mlete kave ali eno poravnano merilno žlico (24).  
ali ...  
Napolnite veliko cedilo za espresso (22) z mletim espressom do oznake Max. To pomeni pribl. 7 g + 7 g mlete kave ali dve poravnani merilni žlici (24).  
Potlačite mleti espresso navzdol s pomočjo potiskala na merilni žlici (24).
- 2) Potem po potrebi dodajte še več mletega espressa, tako da je cedilo za espresso (22) (23) napolnjeno do oznake Max. Nato mleti espresso znova potlačite.

### NAPOTEK

- Potlačenje mletega espressa je bistveni postopek pri pripravi espressa. Če mleti espresso zelo močno potlačite v cedilo, espresso počasneje odteka iz njega in pridobi več kreme. Če mleti espresso ni preveč močno potlačen, espresso hitreje odteka iz cedila in tako nastane le malo kreme.

## Vstavljanje držala cedil

- 1) Vstavite držalo cedil (20) z vstavljenim cedilom za espresso (22 ali 23) v napravo, tako da ga pri oznaki »☐« vstavite v napravo in ga potem obračate v nasprotni smeri urnega kazalca, tako da ročaj držala cedil (20) kaže na simbol »☒«.

### NAPOTEK

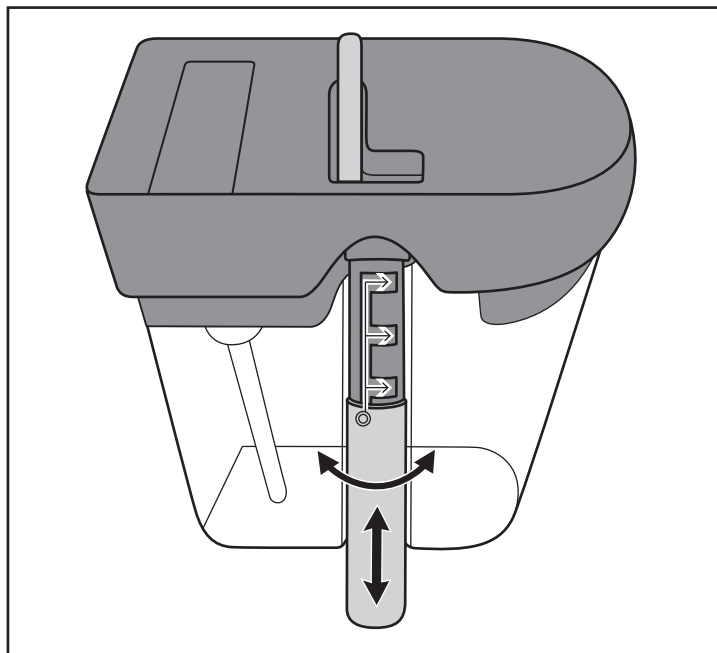
- Za odstranitev držala cedil (20) po pripravi napitkov držalo počasi zavrtite nazaj na položaj »☐« , da preprečite brizganje tekočine.

## Nastavitev šobe za mleko

Za kapučino in latte macchiato morate šobo za mleko ustrezno prilagoditi velikosti skodelic.

- 1) Obrnite šobo za mleko **10** tako, da kaže šoba v skodelico/kozarec. Za premikanje šobe za mleko **10** vedno uporabite vzvod za namestitev šobe za mleko **19**.
- 2) Obrnite srebrni nastavek šobe za mleko **10** malce nazaj, da se odpahne.
- 3) Odvisno od velikosti skodelice/kozarca potisnite srebrni nastavek šobe za mleko **10** malce navzdol (ali navzgor, odvisno od prejšnje nastavitve). Šoba za mleko **10** mora segati v notranjost kozarca/skodelice, da ne pride do brizganja. Na izbiro imate 3 višine.
- 4) Ko ste se odločili za ustrezno višino, obrnite srebrni nastavek šobe za mleko **10** znova naprej, tako da se slišno zaskoči in je trdno pritrjen.




Za preprostejšo ponazoritev je tukaj nastavljanje šobe za mleko **10** prikazano s sneto posodo za mleko **6**. Vendar pa posode za mleko **6** ni nujno vzeti iz naprave, kadar nastavljate dolžino šobe za mleko **10**.



## Priprava napitka

### Izbira primerne skodelice

Izberite primerno skodelico, odvisno od želenega napitka.

Napitek	Velikost	Že nastavljena količina	Programiranje
<b>Espresso</b> 	enojni	pribl. 40 ml	pribl. 20–70 ml
	dvojni	pribl. 80 ml	pribl. 40–150 ml
<b>Kapučino</b> 	enojni	pribl. 170 ml	čas za dodatek spenjenega mleka: 5–40 sekund
	dvojni	pribl. 280 ml	čas za dodatek spenjenega mleka: 5–70 sekund
<b>Latte macchiato</b> 	enojni	pribl. 350 ml	čas za dodatek spenjenega mleka: 5–70 sekund
	dvojni	pribl. 450 ml	čas za dodatek spenjenega mleka: 5–90 sekund

Napotek: Različne količine napitkov se odmerjajo med potekom nataknanja pijače. To pomeni, da dvojni espresso dlje časa teče iz toka espressa **11** kot pa enojni.

- 1) Za majhne skodelice za espresso ali kavne napitke iz naprave izvalcite podlago za majhne skodelice **9** in skodelico položite nanjo.
- 2) Za večje skodelice ali kozarce potisnite podlago za majhne skodelice **9** nazaj v napravo in kozarce/skodelice položite na odkapno rešetko **8**.
- 3) Če prostor še vedno ne bi zadostoval, vzemite podstavek za kapljice **7** iz naprave in kozarec odložite neposredno na dno naprave.

## Priprava espressa

- 1) Preverite, ali je v posodi za vodo **16** še dovolj vode, in po potrebi vodo dolijte.
- 2) Izberite, ali želite pripraviti normalni ali dvojni espresso, in vstavite primerno cedilo za espresso **22** ali **23** v držalo cedil **20**.
- 3) Dajte mleti espresso v cedilo za espresso **22** **23** in vstavite držalo cedil **20**.
- 4) Izvlecite podlago za majhne skodelice **9** iz naprave.
- 5) Postavite primerno skodelico na podlago za majhne skodelice **9**.
- 6) Vključite napravo s stikalom za vklop/izklop **18** in počakajte, da začnejo vse kontrolne lučke trajno svetiti. Naprava je potem segreta.
- 7) Pritisnite tipko za majhen espresso **14** , če želite pripraviti normalni espresso. Kontrolna lučka tipke za majhen espresso **14**  sveti. Pritisnite tipko za dvojni espresso **1** , če želite pripraviti dvojni espresso. Kontrolna lučka tipke za dvojni espresso **1**  sveti.
- 8) Naprava zažene postopek priprave kave, ustrezná kontrolna lučka med pripravo utripa.
- 9) Počakajte, da iz iztoka espressa **11** preneha teči espresso in vse kontrolne lučke svetijo. Potem lahko espresso vzamete ven.

### NAPOTEK

- Pripravo kave lahko kadar koli prekinete, tako da pritisnete poljubno tipko.

- 10) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.
- 11) Napravo očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.

### NAPOTEK




- Če naprave ne izklopite na stikalu za vklop/izklop **18** in ne pritisnete nobene druge tipke, se naprava izklopi po približno 15 minutah v načinu varčevanja z energijo. Če želite znova pripraviti pijačo, pritisnite poljubno tipko. Naprava se znova segreje.




## Programiranje količine espressa



Količino iztoka espressa za programa »majhen espresso« in »dvojni espresso« lahko individualno shranite:

### Majhen espresso



- Če želite sami določiti količino kave za tipko za majhen espresso **14** , pridržite tipko za majhen espresso **14**  za pribl. 3 sekunde, dokler črpalka ne začne delovati. Iz iztoka espressa **11** začne teči espresso.
- Zaustavite iztekanje espressa z vnovičnim pritiskom tipke za majhen espresso **14** , ko je iz naprave pritekla zelena količina. Nastavite lahko količino 20–70 ml.

Pri naslednji pripravi espressa s tipko za majhen espresso **14**  se pripravi ta na novo programirana količina espressa.

### NAPOTEK

- ▶ Če želite nastavev znova nastaviti na že programiranih 40 ml, izklopite napravo s stikalom za vklop/izklop **18**. Medtem ko napravo znova vklopljate s stikalom za vklop/izklop **18**, pridržite tipko za majhen espresso **14**  za toliko časa, da kontrolna lučka za majhen espresso **14**  5 x zasveti. Zdaj lahko tipko **14** spustite, saj je nastavev spet programirana na 40 ml.

### Dvojni espresso


- Če želite sami določiti količino kave za tipko za dvojni espresso **1** , pridržite tipko za dvojni espresso **1**  za pribl. 3 sekunde, dokler črpalka ne začne delovati. Iz iztoka espressa **11** začne teči espresso.
- Zaustavite iztekanje espressa z vnovičnim pritiskom tipke za velik espresso **1**, ko je iz naprave pritekla zelena količina. Nastavite lahko količino 40–150 ml.

Pri naslednji pripravi espressa s tipko za velik espresso **1** se pripravi ta na novo programirana količina espressa.

### NAPOTEK




- ▶ Če želite nastavev znova nastaviti na že programiranih 80 ml, izklopite napravo s stikalom za vklop/izklop **18**. Medtem ko napravo znova vklopljate s stikalom za vklop/izklop **18**, pridržite tipko za velik espresso **1** za toliko časa, da kontrolna lučka za velik espresso **1** 5 x zasveti. Zdaj lahko tipko **1** spustite, saj je nastavev spet programirana na 80 ml.

## Priprava kapučina

- 1) Preverite, ali je v posodi za vodo **16** še dovolj vode, in po potrebi vodo dolijte.
- 2) Preverite, ali je v posodi za mleko **6** še dovolj mleka, in po potrebi mleko dolijte.
- 3) Izberite, ali želite pripraviti kapučino z normalnim ali dvojnim espressom, in vstavite primerno cedilo za espresso **22** **23** v držalo cedil **20**.
- 4) Dajte mleti espresso v cedilo za espresso **22** **23** in vstavite držalo cedil **20**.
- 5) Na odkapno rešetko **8** postavite primerno skodelico.
- 6) Odvisno od velikosti skodelice lahko tudi izvlečete podlago za majhne skodelice **9** in nanjo položite skodelico.
- 7) Nastavite šobo za mleko **10** tako, da kaže šoba v skodelico.
- 8) S pomočjo vrtljivega gumba za količino mleka **5** nastavite zeleno količino mleka za svoj kapučino: za zmanjšanje količine mleka obrnite vrtljivi gumb za količino mleka **5** v levo. Za povečanje količine mleka obrnite vrtljivi gumb za količino mleka **5** v desno. Vendar stikala ne zavrtite dlje kot do oznake »«. Drugače boste preklopili na način za čiščenje (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).

### NAPOTEK




- Količino mleka lahko popravite tudi med pripravljanjem z obračanjem vrtljivega gumba za količino mleka **5**.

- 9) Vklpite napravo s stikalom za vklop/izklop **13** in počakajte, da začnejo vse kontrolne lučke trajno svetiti. Naprava je potem segreta.
- 10) Pritisnite tipko za majhen kapučino **15** , če želite pripraviti normalen kapučino. Kontrolna lučka tipke za majhen kapučino **15** sveti. Pritisnite tipko za velik kapučino **2** , če želite pripraviti dvojni kapučino. Kontrolna lučka tipke za velik kapučino **2**  sveti.
- 11) Naprava zažene postopek priprave kave, ustrezná kontrolna lučka med pripravo utripa.
- 12) Počakajte, da iz iztoka espressa **11** preneha teči espresso, da iz šobe za mleko **10** ne teče več mleko in vse kontrolne lučke svetijo. Potem lahko kapučino vzamete ven.

## NAPOTEK

- ▶ Pripravo kave lahko kadar koli prekinete, tako da pritisnete poljubno tipko.

## NAPOTEK

- ▶ Če želite svojemu napitku naknadno dodati še več spenjenega mleka: Pritisnite tipko za velik kapučino **2**  2x zaporedoma. Kontrolna lučka za tipko za majhen kapučino **13**  in kontrolna lučka za tipko za velik kapučino **2**  svetita, iz šobe za mleko **10** pa prihaja spenjeno mleko. Zaustavite iztekanje mleka s pritiskom poljubne tipke. Iztekanje mleka se čez 70 sekund samodejno zaustavi.

13) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.



14) Napravo očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.

## NAPOTEK

- ▶ Če naprave ne izklopite na stikalu za vklop/izklop **18** in ne pritisnete nobene druge tipke, se naprava izklopi po približno 15 minutah v načinu varčevanja z energijo. Če želite znova pripraviti pijačo, pritisnite poljubno tipko. Naprava se znova segreje.




## Programiranje časa dodajanja mlečne pene

### NAPOTEK




- ▶ Na količino mlečne pene lahko vplivate z obračanjem vrtljivega gumba za količino mleka **5** in s trajanjem iztekanja mleka. Dlje ko vrtite vrtljivi gumb za količino mleka **5** v smeri »«, več mleka/mlečne pene v istem času steče iz šobe za mleko **10**. Vrtljivega gumba za količino mleka **5** pa ne zavrtite dlje kot do oznake »«. Drugače boste preklopili na način za čiščenje (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).

Za dodajanje mlečne pene v programih za velik in majhen kapučino lahko shranite individualne čase:

## Majhen kapučino


- Pridržite tipko za majhen kapučino **18**  za pribl. 3 sekunde, dokler črpalka ne začne delovati. Iz šobe za mleko začne teči mlečna pena.
- Ko je iztekla zadostna količina mlečne pene, zaustavite iztekanje mlečne pene z vnovičnim pritiskom tipke za majhen kapučino **18** . Nastavite lahko čas trajanja 5–40 sekund.
- Po iztekanju mlečne pene iz iztoka espresso **11** teče espresso za pripravo kapučina.
- Pri naslednji pripravi kapučina s tipko za majhen kapučino **18**  se uporabi ta na novo programirani čas iztekanja mleka.

## Velik kapučino

- Pridržite tipko za velik kapučino **2**  za pribl. 3 sekunde, dokler črpalka ne začne delovati. Iz šobe za mleko začne teči mlečna pena.
- Ko je iztekla zadostna količina mlečne pene, zaustavite iztekanje mlečne pene z vnovičnim pritiskom tipke za velik kapučino **2** . Nastavite lahko čas trajanja 5–70 sekund.
- Po iztekanju mlečne pene iz iztoka espresso **11** teče espresso za pripravo kapučina.
- Pri naslednji pripravi kapučina s tipko za velik kapučino **2**  se uporabi ta na novo programirani čas iztekanja mleka.





## Priprava kave latte macchiato

- 1) Preverite, ali je v posodi za vodo **16** še dovolj vode, in po potrebi vodo dolijte.
- 2) Preverite, ali je v posodi za mleko **6** še dovolj mleka, in po potrebi mleko dolijte.
- 3) Izberite, ali želite pripraviti latte macchiato z normalnim ali dvojnim espressom, in vstavite primerno cedilo za espresso **22** **23** v držalo cedil **20**.
- 4) Dajte mleti espresso v cedilo za espresso **22** **23** in vstavite držalo cedil **20**.
- 5) Na odkapno rešetko **8** postavite primerno skodelico.
- 6) Nastavite šobo za mleko **10** tako, da kaže šoba v skodelico.

- 7) S pomočjo vrtljivega gumba za količino mleka **5** nastavite zeleno količino spenjenega mleka za svoj latte macchiato: za zmanjšanje količine mleka obrnite vrtljivi gumb za količino mleka **5** v levo. Za povečanje količine mleka obrnite vrtljivi gumb za količino mleka **5** v desno. Vendar stikala ne zavrtite dlje kot do oznake »«. Drugače boste preklopili na način za čiščenje (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).

## NAPOTEK




- Količino mleka lahko popravite tudi med pripravljanjem z obračanjem vrtljivega gumba za količino mleka **5**.

- 8) Vklpite napravo s stikalom za vklop/izklop **13** in počakajte, da začnejo vse kontrolne lučke trajno svetiti. Naprava je potem segreta.
- 9) Pritisnite tipko za majhen latte macchiato **12** , če želite pripraviti normalen latte macchiato. Kontrolna lučka tipke za majhen latte macchiato **12**  sveti. Pritisnite tipko za velik latte macchiato **3** , če želite pripraviti dvojni latte macchiato. Kontrolna lučka tipke za velik latte macchiato **3**  sveti.
- 10) Naprava zažene postopek priprave kave, ustreza kontrolna lučka med pripravo utripa.
- 11) Počakajte, da iz iztoka espressa **11** preneha teči espresso, da iz šobe za mleko **10** ne teče več mleko in vse kontrolne lučke svetijo. Potem lahko latte macchiato vzamete ven.

## NAPOTEK

- Pripravo kave lahko kadar koli prekinete, tako da pritisnete poljubno tipko.

## NAPOTEK

- Če želite svojemu napitku naknadno dodati še več spenjenega mleka: Pritisnite tipko za velik kapučino **2**  2x zaporedoma. Kontrolna lučka za tipko za majhen kapučino **13**  in kontrolna lučka za tipko za velik kapučino **2**  svetita, iz šobe za mleko **10** pa prihaja spenjeno mleko. Zaustavite iztekanje mleka s pritiskom poljubne tipke. Iztekanje mleka se čez 70 sekund samodejno zaustavi.



- 12) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.
- 13) Napravo očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.

## NAPOTEK

- ▶ Če naprave ne izklopite na stikalu za vklop/izklop **18** in ne pritisnete nobene druge tipke, se naprava izklopi po približno 15 minutah v načinu varčevanja z energijo. Če želite znova pripraviti pijačo, pritisnite poljubno tipko. Naprava se znova segreje.




## Programiranje časa dodajanja mlečne pene

### NAPOTEK




- ▶ Na količino mlečne pene lahko vplivate z obračanjem vrtljivega gumba za količino mleka **5** in s trajanjem iztekanja mleka. Dlje ko vrtite vrtljivi gumb za količino mleka **5** v smeri »«, več mleka/mlečne pene v istem času steče iz šobe za mleko **10**. Vrtljivega gumba za količino mleka **5** pa ne zavrtite dlje kot do oznake »«. Drugače boste preklopili na način za čiščenje (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).

Za dodajanje mlečne pene v programih za velik in majhen latte macchiato lahko shranite individualne čase:

### Majhen latte macchiato




- Pridržite tipko za majhen latte macchiato **12**  za pribl. 3 sekunde, dokler črpalka ne začne delovati. Iz šobe za mleko začne teči mlečna pena.
- Ko je iztekla zadostna količina mlečne pene, zaustavite iztekanje mlečne pene z novičnim pritiskom tipke za majhen latte macchiato **12** . Nastavite lahko čas trajanja 5–70 sekund.
- Po iztekanju mlečne pene iz iztoka espresso **11** teče espresso za pripravo kave latte macchiato.
- Pri naslednji pripravi kave latte macchiato s tipko za velik latte macchiato **12**  se uporabi ta na novo programirani čas iztekanja mleka.

## Velik latte macchiato

- Pridržite tipko za velik latte macchiato **3**  za pribl. 3 sekunde, dokler črpalka ne začne delovati. Iz šobe za mleko začne teči mlečna pena.
- Ko je iztekla zadostna količina mlečne pene, zaustavite iztekanje mlečne pene z vnovičnim pritiskom tipke za velik latte macchiato **3** . Nastavite lahko čas trajanja 5–90 sekund.
- Po iztekanju mlečne pene iz iztoka espresso **11** teče espresso za pripravo kave latte macchiato.
- Pri naslednji pripravi kave latte macchiato s tipko za velik latte macchiato **3**  se uporabi ta na novo programirani čas iztekanja mleka.

## Spenjeno mleko

Pripravite lahko tudi samo spenjeno mleko, na primer za kakovov napitek.

- 1) Vstavite držalo cedil **20**.
- 2) Preverite, ali je v posodi za mleko **6** še dovolj mleka, in po potrebi mleko dolijte.
- 3) Na odkapno rešetko **8** postavite primerno skodelico. Če uporabljate manjšo posodo, izvlecite podlago za majhne skodelice **9** iz naprave in posodo postavite nanjo.
- 4) Nastavite šobo za mleko **10** tako, da kaže šoba v skodelico.
- 5) Vključite napravo s stikalom za vklop/izklop **18** in počakajte, da začnejo vse kontrolne lučke trajno svetiti. Naprava je potem segreta.
- 6) Pritisnite tipko za velik kapučino **2**  2x zaporedoma. Kontrolna lučka za tipko za majhen kapučino **16**  in kontrolna lučka za tipko za velik kapučino **2**  svetita, iz šobe za mleko **10** pa prihaja spenjeno mleko.
- 7) Zaustavite iztekanje mleka s pritiskom poljubne tipke. Iztekanje mleka se čez 70 sekund samodejno zaustavi.
- 8) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.
- 9) Napravo očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.

### NAPOTEK

- ▶ Če naprave ne izklopite na stikalu za vklop/izklop **18** in ne pritisnete nobene druge tipke, se naprava izklopi po približno 15 minutah v načinu varčevanja z energijo. Če želite znova pripraviti pijačo, pritisnite poljubno tipko. Naprava se znova segreje.

## Čiščenje in vzdrževanje

### OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred čiščenjem naprave vedno prej povlecite električni vtič iz električne vtičnice. Nevarnost električnega udara!









Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine. Nevarnost električnega udara!

- Pred čiščenjem vedno počakajte, da se naprava ohladi. Nevarnost opeklin!


## Čiščenje šobe in posode za mleko

### POZOR – MATERIALNA ŠKODA

- Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte ostrih, agresivnih ali kemičnih čistilnih sredstev. Taka sredstva poškodujejo površino naprave.

- 1) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18** in potegnite električni vtič iz električne vtičnice.
- 2) Vzemite posodo za mleko **6** iz naprave in odstranite pokrov posode za mleko **4**.
- 3) Očistite pokrov posode za mleko **4** in posodo za mleko **6** v topli vodi z blagim sredstvom za pomivanje.
- 4) Pokrov in posodo izperite z veliko čiste vode ter ju osušite.
- 5) Napolnite posodo za mleko **6** z vodo (pribl. 100 ml), namestite pokrov posode za mleko **4** in posodo za mleko **6** potisnite v napravo.
- 6) Postavite dovolj veliko, prazno posodo na odkapno rešetko **8** in šobo za mleko **10** namestite tako, da ta kaže v posodo.
- 7) Vtaknite električni vtič v vtičnico in napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.
- 8) Počakajte, da vse kontrolne lučke začnejo trajno svetiti.
- 9) Nastavite vrtljivi gumb za količino mleka **5** na položaj »Clean« .
- 10) 2x zaporedoma pritisnite tipko za velik latte macchiato **3** . Kontrolne lučke za tipke za velik kapučino **2**  in za majhen kapučino **13**  ter tipke za velik latte macchiato **3**  in majhen latte macchiato **12**  izmenično svetijo, iz šobe za mleko **10** pa izstopa vroča vodna para.



- 11) Počakajte, da vodna para preneha teči iz šobe za mleko **10**. Če želite postopek čiščenja prej zaustaviti, še enkrat pritisnite tipko za velik latte macchiato **3** .
- 12) Vzemite posodo za mleko **6** iz naprave in odstranite morebitne ostanke vode.
- 13) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.

## NAPOTEK

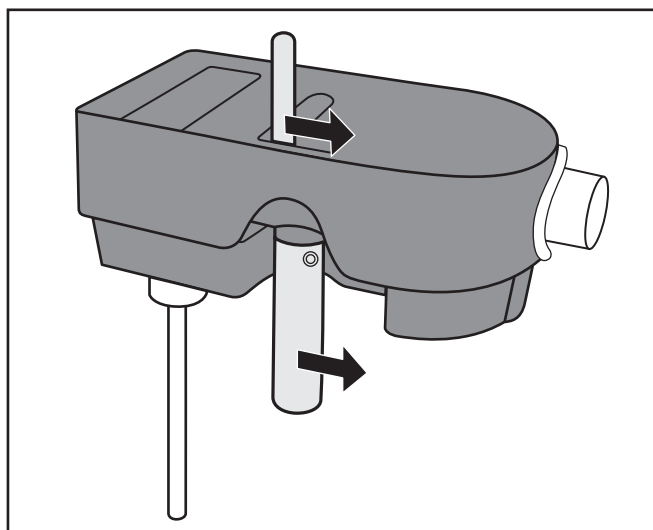
- ▶ Če želite vodni kamen odstraniti tudi iz šobe za mleko **10** in posode za mleko **6**, dajte v posodo za mleko **6** običajno sredstvo iz trgovine, namenjeno za odstranjevanje vodnega kamna iz kavnih aparatov. Upoštevajte tudi navodila za uporabo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.
- ▶ Po odstranitvi vodnega kamna še enkrat izvedite postopek čiščenja s čisto vodo brez dodatkov.

## NAPOTEK

- ▶ Posoda za mleko **6** je primerna za čiščenje v pomivalnem stroju. Pazite, da se posoda za mleko **6** ne zatakne v pomivalnem stroju.

Za dodatno čiščenje lahko šobo za mleko **10** odstranite:

- 1) Snemite pokrov posode za mleko **4**.
- 2) Šobo za mleko **10** postavite pokončno, tako da ročica za namestitev šobe za mleko **19** kaže naravnost navzgor.
- 3) Hkrati pritisnite ročico namestitev **19** in šobo za mleko **10** proti odprtini v posodi za mleko **4**, da se sprostí vtična povezava.



- 4) Šobo za mleko **10** potegnite skupaj z ročico za namestitev **19** navzdol iz pokrova posode za mleko **4**.
- 5) Odvijte srebrni nastavek šobe za mleko **10** (glejte poglavje »Nastavitev šobe za mleko«) in ga potegnite navzdol.
- 6) Očistite srebrni nastavek in s pokrova posode za mleko **4** sneto šobo za mleko **10** z ročico za namestitev **19** v topli vodi z nekaj sredstva za pomivanje. Dele nato splaknite s čisto vodo.
- 7) Srebrni nastavek znova nataknite na šobo za mleko **10** in jo pritrdite na zeleno višino (glejte poglavje »Nastavitev šobe za mleko«).
- 8) Šobo za mleko **10** skupaj z ročico za namestitev **19** znova vstavite v pokrov posode za mleko **4** in vtično povezavo potisnite do konca v napravo.

## Čiščenje cedil za espresso, držala cedil in iztoka espressa

Po vsaki pripravi napitka odstranite ostanke kave iz cedila za espresso **22** **23**.

Redno čistite cedili za espresso **22** **23**, držala cedil **20** in iztok espressa **11**.

- 1) Ko ste pripravili espresso/kapučino/latte macchiato in odstranili držalo cedil **20**:
  - Pritrdite cedilo za espresso, tako da nastavek za pritrditev cedila **21** pomaknete navzgor in ga držite.
  - Iztepite ostanke espressa iz cedila za espresso **22** **23**.
  - Pomaknite nastavek za pritrditev cedila **21** nazaj.
  - Vzemite cedilo za espresso **22** **23** iz držala cedil **20**.
  - Očistite cedilo za espresso **22** **23** in držalo cedil **20** v topli vodi z blagim sredstvom za pomivanje. Potem vse dele splahnite s čisto vodo.

### NAPOTEK

► Cedili za espresso **22** **23** sta primerni tudi za čiščenje v pomivalnem stroju.

- 2) Vstavite držalo cedil **20** brez cedil za espresso **22** **23** znova v napravo.
- 3) Nalijte vodo v posodo za vodo **16** (pribl. 200 ml).
- 4) Postavite dovolj veliko posodo na odkapno rešetko **8**.
- 5) Vključite napravo s stikalom za vklop/izklop **18** in počakajte, da vse kontrolne lučke začnejo trajno svetiti.
- 6) Pritisnite tipko za majhen espresso **14** □. Voda teče iz iztoka espressa **11** in izpere napeljave. Ko voda preneha teči iz iztoka espressa **11**, je čiščenje zaključeno.

## NAPOTEK

- ▶ Če želite vodni kamen odstraniti tudi iz napeljav in posode za vodo **16**, dajte v posodo za vodo **16** običajno sredstvo iz trgovine, namenjeno za odstranjevanje vodnega kamna iz kavnih aparatov. Upoštevajte tudi navodila za uporabo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.
- ▶ Po odstranitvi vodnega kamna še enkrat izvedite postopek čiščenja s čisto vodo brez dodatkov.

## NAPOTEK

- ▶ Držalo cedil **20** in cedili za espresso **22** **23** lahko shranite tako, da jih vtaknete v držala **17** poleg posode za vodo.

## Čiščenje posode za vodo

- 1) Povlecite električni vtič iz električne vtičnice in napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.
- 2) Vzemite posodo za vodo **16** iz naprave in odstranite morebitne ostanke vode.
- 3) Očistite posodo za vodo **16** in pokrov posode za vodo **15** v topli vodi z malce pomivalnega sredstva. Vse dele nato splaknite z mnogo čiste vode, da odstranite ostanke čistila.
- 4) Vse dele dobro osušite in jih znova vstavite v napravo.

## Čiščenje ohišja

Ohišje očistite z rahlo navlaženo krpo. V primeru trdovratne umazanije krpo navlažite še z blagim sredstvom za pomivanje.

Pred ponovno uporabo preverite, ali je naprava dokončno posušena.

## Čiščenje delov pribora

- 1) Za čiščenje izvalcite podlago za majhne skodelice **9** naprej iz naprave.
- 2) Očistite merilno žlico **20**, podstavek za kapljice **7**, izvlečno podlago za majhne skodelice **9** in odkapno rešetko **8** v topli vodi z malce sredstva za pomivanje. Vse dele nato splaknite s čisto vodo.
- 3) Vse dele dobro osušite, preden jih znova vstavite v napravo.

### NAPOTEK


- Podstavek za kapljice **7** in podlaga za majhne skodelice **9** sta primerna za čiščenje v pomivalnem stroju. Pazite, da se deli ne zataknejo v pomivalnem stroju.

## Odprava napak

Motnja	Vzrok	Odprava
Espresso ne teče več iz naprave.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mleti espresso je prevlažen in/ali preveč stisnjen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Espresso pripravite znova, vendar pri tem mlete kave ne potlačite tako zelo ali pa jo v celoti zamenjajte.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ni vode v posodi za vodo <b>16</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nalijte vodo v posodo za vodo <b>16</b>.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odprtine držala cedil so zamašene.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Očistite držalo cedil <b>20</b>.</li> </ul>
Espresso kaplja čez rob držala cedil <b>20</b> namesto iz odprtin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Držalo cedil <b>20</b> ni bilo pravilno vstavljeno.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Držalo cedil <b>20</b> pravilno vstavite.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odprtine držala cedil so zamašene.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Očistite držalo cedil <b>20</b>.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na robu držala cedil <b>20</b> so ostanki mletega espressa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Očistite ostanke mletega espressa z roba držala cedil <b>20</b>.</li> </ul>
Hrupno delovanje črpalke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posoda za vodo <b>16</b> je prazna.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nalijte vodo v posodo za vodo <b>16</b>.</li> </ul>

Krema je presvetla (espresso teče hitro iz držala cedil 20).	• Premalo mletega espressa.	• Uporabite več mletega espressa.
	• Mleti espresso je mlet pregrobo.	• Uporabite mleti espresso, ki je posebej predviden za espresso.
Krema je pretemna (espresso teče počasi iz držala cedil 20).	• Preveč mletega espressa.	• Uporabite manj mletega espressa.
	• Mleta kava je prefino mleta ali vlažna.	• Uporabite mleti espresso, ki je posebej predviden za espresso.

## Tehnični podatki

Omrežna napetost	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Nazivna moč	1230 - 1470 W
Tlak črpalke	pribl. 1,5 MPa (15 bar)
	primerno za živila

## Odstranjevanje med odpadke



**Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU-WEEE (angl. Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

## Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Pooblaščenim serviser

**SI** Servis Slovenija  
Tel.: 080080917  
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 277727

## Garancijski list

- 1) S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zaveujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
- 2) Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- 3) Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- 4) Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
- 5) Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
- 6) V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
- 7) Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
- 8) Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
- 9) Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
- 10) Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
- 11) Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

### Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>62</b>
Autorské právo .....	62
Omezení odpovědnosti .....	62
Výstražná upozornění .....	62
Použití v souladu s určením .....	63
Rozsah dodávky / kontrola po přepravě .....	64
Likvidace obalu .....	64
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>65</b>
<b>Prvky přístroje</b> .....	<b>68</b>
<b>Před prvním uvedením do provozu</b> .....	<b>69</b>
<b>Uvedení do provozu</b> .....	<b>70</b>
Naplnění nádoby na vodu .....	70
Naplnění nádoby na mléko .....	70
Nasazení sítěk na espresso do držáku sítky .....	71
Naplnění mleté kávy na espresso .....	72
Nasazení držáku sítky .....	72
Nastavení trysky na mléko .....	73
<b>Příprava nápoje</b> .....	<b>74</b>
Výběr vhodného šálku .....	74
Příprava espressa .....	75
Příprava cappuccina .....	77
Příprava Latte Macchiato .....	79
Zpěněné mléko .....	82
<b>Čištění a údržba</b> .....	<b>83</b>
Čištění trysky a nádoby na mléko .....	83
Čištění sítěk na espresso, držáku sítky a výtoku espressa .....	85
Čištění nádoby na vodu .....	86
Čištění krytu .....	86
Čištění příslušenství .....	87
<b>Odstranění závad</b> .....	<b>87</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>88</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>88</b>
<b>Záruka společnosti Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>89</b>
Servis .....	90
Dovozce .....	90



## Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. dotisk, i pouze částečným způsobem, stejně jako reprodukce ilustrací, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s výslovným písemným souhlasem výrobce.

## Omezení odpovědnosti

Veškeré technické informace uvedené v tomto návodu k obsluze, údaje a pokyny týkající se obsluhy odpovídají stavu v době tisku a byly sestaveny na základě našich dosavadních zkušeností a znalostí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze vyvozovat žádné nároky.

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě používání v rozporu s určením, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

## Výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

### VÝSTRAHA

**Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.**

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést ke zraněním.

- ▶ Pro zabránění zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

## POZOR

**Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možný vznik hmotné škody.**

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

## Použití v souladu s určením

Tento přístroj se používá pouze k přípravě nápojů pro domácí potřebu. Je určen výhradně pro použití v domácnostech. Není určen k profesionálnímu použití.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

## VÝSTRAHA

**Nebezpečí při použití v rozporu s určením!**

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

- ▶ Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.
- ▶ Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením.

Riziko nese sám uživatel.

## Rozsah dodávky / kontrola po přepravě

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí udušení!

- ▶ Obalový materiál není na hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- espresovač
- držák sítka
- velké sítko na espresso
- malé sítko na espresso
- odměrka s pěchovadlem
- návod k obsluze

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravou, kontaktujte servisní zákaznickou linku.

## Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud možno, uschovejte originální obal během záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

## Bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

### **⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ÚRAZU!**

- Před použitím zkontrolujte, zda přístroj není zvenčí viditelně poškozený. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Děti mladší 8 let nesmí mít přístup k přístroji a přívodnímu kabelu.
- Děti od 8 let mohou používat přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a jsou pod dohledem.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Opravy na zařízení nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají záruční nároky.



Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin.  
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Přístroje se nikdy nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Poškozené zástrčky nebo síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem – vyhnete se tím nebezpečí.
- Nebezpečí popálení! Během používání jsou některé díly velmi horké!
- Při použití přístroje vzniká horká pára. Dbejte na to, abyste se neopařili. Udržujte od páry dostatečnou vzdálenost.
- Přístroj zapojte pouze do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky.

## **POZOR – NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD**

- Vadné součástky se smí nahradit pouze za originální náhradní díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Chraňte přístroj před nárazy, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a působením zdrojů tepla v jeho bezprostřední blízkosti (kamna, topná tělesa).







- Příklad: Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo do jiných kapalin.
- Při odpojování ze zásuvky uchopte síťový adaptér vždy za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
- Příklad: Přístroj během provozu nikdy nenechávejte bez dozoru.
- K provozu přístroje nepoužívejte externí spínací hodiny ani samostatné dálkové ovládání.
- Příklad: Přístroj nikdy neprovozujte v místnostech, ve kterých jsou teploty pod nebo blízko 0° C. V případě zamrznutí vody v trubkách nebo v nádobce na vodu může dojít k poškození přístroje.
- Nikdy neprovozujte přístroj venku. Tento přístroj je určen k použití ve vnitřních prostorách.

## **UPOZORNĚNÍ**

- Opravu přístroje během záruční doby smí provádět pouze výrobcem autorizovaný zákaznický servis, jinak při následném poškození zaniká nárok na záruku.

## Prvky přístroje

Obrázek A:

- 1 šálek na espresso „dvojitý“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- 2 šálek na cappuccino „velký“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- 3 šálek na latte „velký“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- 4 víko nádobky na mléko
- 5 otočný regulátor „množství mléka“
- 6 nádobka na mléko
- 7 odkapávací miska
- 8 odkapávací mřížka
- 9 vysouvací prostor na malé šálky
- 10 tryska na mléko
- 11 výtok espressa
- 12 šálek na latte „malý“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- 13 šálek na cappuccino „malý“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- 14 šálek na espresso „malý“  (s vedle umístěnou kontrolkou)

Obrázek B:

- 15 víko nádobky na vodu
- 16 nádobka na vodu
- 17 držák
- 18 vypínač
- 19 páka k polohování trysky na mléko

Obrázek C:

- 20 držák sítko
- 21 blokovač sítko
- 22 velké sítko na espresso
- 23 malé sítko na espresso
- 24 odměrka s pěchovadlem


## Před prvním uvedením do provozu

- 1) Držák sítko **20**, odměrku **24**, sítko na espresso **22** **23**, odkapávací mřížku **8**, odkapávací misku **7**, odstavný prostor pro malé šálky **9** nádobku na mléko **6**, víko nádoby na mléko **4**, víko nádoby na vodu **15** a nádobku na vodu **16** vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.
- 2) Přístroj postavte na rovnou a žáruvzdornou plochu. Dbejte na to, aby se v dosažitelné blízkosti nacházela síťová zásuvka.
- 3) Vložte odkapávací misku **7** a položte na ni odkapávací mřížku **8**.
- 4) Držák sítko **20** s nasazeným sítkem na espresso (**22** nebo **23**) nasadíte do přístroje až po značku „☐“ na přístroji a potom jej otočíte proti směru hodinových ručiček, dokud rukojeť držáku sítko **20** neukazuje na symbol „☐“.
- 5) Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky.

### UPOZORNĚNÍ



Odstraňte oranžovou přepravní pojistku ze dna nádoby na vodu **16**!

- 6) Při čištění interního potrubí postupujte před prvním použitím takto:
  - Nalijte vodu do nádoby na vodu **16** (cca 200 ml) a do nádoby na mléko **6** (cca 100 ml).
  - Nádobku na vodu **16** a nádobku na mléko **6** vložte do přístroje.
  - Postavte velký šálek na odkapávací mřížku **8**.
  - Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby tryska na mléko **10** směřovala do šálku.
  - Zapněte přístroj vypínačem **18** (poloha I). Všechny kontrolky začnou blikat. Jakmile svítí všechny kontrolky trvale, je přístroj zahřátý.
  - Stiskněte tlačítko cappuccino „velké“  **2**. Vyčkejte, než z výtoku espressa **11** přestane vytékat voda a všechny kontrolky se trvale rozsvítí. Tento postup opakujte 2x.
  - Vypněte přístroj vypínačem **18** (poloha O).
  - Vylijte zbývající vodu z nádoby na vodu **16** a z nádoby na mléko **6**.

### UPOZORNĚNÍ

► I po delším odstavení přístroj vyčistěte tak, jak je zde popsáno.

Přístroj je nyní připravený k provozu.



## Uvedení do provozu

### Naplnění nádobky na vodu

#### UPOZORNĚNÍ

► Pro přípravu espressa/cappuccina/Latte Macchiato používejte pouze čerstvou pitnou vodu.

- 1) Sejměte víko nádobky na vodu **15** a nádobku na vodu **16** vytáhněte z přístroje směrem nahoru.
- 2) Vodu nalijte minimálně po značku Min. Nikdy nenalévejte více vody než po značku Max.
- 3) Nádobku na vodu **16** opět zasuňte do přístroje. Dbejte na to, aby nádobka na vodu **16** do přístroje správně zapadla.
- 4) Opět nasadte víko nádobky na vodu **15**.

### Naplnění nádobky na mléko

Chcete-li připravit nápoje, které obsahují mléčnou pěnu jako cappuccino nebo latte, pak musíte do nádobky na mléko nalít mléko.

#### UPOZORNĚNÍ

► Pro tento přístroj můžete použít plnotučné mléko, UHT mléko nebo sójové mléko.

- 1) Nádobu na mléko **6** lehce vyklopte nahoru a současně ji vytáhněte směrem nahoru a dopředu z přístroje.
- 2) Vyjměte nádobu na mléko **4**.
- 3) Mléko nalijte minimálně po značku Min. Nikdy nenalévejte více mléka než po značku Max.
- 4) Víko nádobky na mléko **4** opět nasadte na nádobu na mléko **6**.
- 5) Víko nádobky na mléko **6** opět nasadte na nádobu na mléko tak, aby zaskočilo.

#### UPOZORNĚNÍ

► Chcete-li po přípravě nápoje v nádobě na mléko **6** ještě mléko ponechat, postavte nádobu na mléko **6** pro uložení do chladničky.

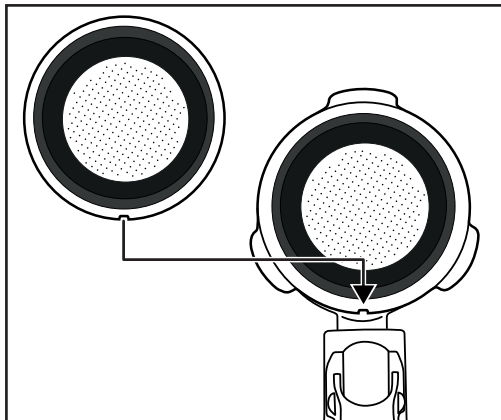
#### UPOZORNĚNÍ

► Pokud nádobka na mléko **6** není nasazena nebo je nasazena nesprávně, svítí pouze obě kontrolky espressa **1**/**14**. Toto indikuje, že lze připravovat pouze espresso, protože k tomu není mléka potřeba.

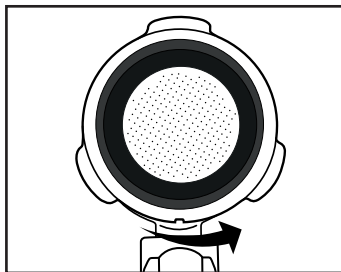
## Nasazení sítka na espresso do držáku sítka

1) Vložte velké 22 nebo malé sítko na espresso 23 do držáku sítka 20:

- Dbejte na to, aby se malý zářez na velkém 22 nebo malém sítku na espresso 23 při vložení nacházel nad zářezem na držáku sítka 20.



- Potom velké 22 nebo malé sítko na espresso 23 mírně pootočte, aby nemohlo vypadnout.



### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Vsazené sítko na espresso 22 23 odeberte až po vychladnutí!
- ▶ K opětovnému vyjmutí sítka na espresso 22 23 z držáku sítka 20 otočte vložené sítko na espresso 22 23 tak, aby se zářez na sítku espressa 22 23 nacházel nad zářezem na držáku sítka 20. Nyní můžete sítko na espresso 22 23 vyjmout.

## Naplnění mleté kávy na espresso

- 1) Do malého sítko na espresso (23) nasype až po značku Max mletou kávu na přípravu espresso. Toto odpovídá cca 7g mleté kávy nebo jedné plné odměrce (24).  
nebo...  
Do velkého sítko na espresso (22) nasype až po značku Max mletou kávu na přípravu espresso. Toto odpovídá cca 7g + 7g mleté kávy nebo dvěma plným odměrkám (24).  
Upěchujte mletou kávu na přípravu espresso pomocí pěchovadla na odměrce (24).
- 2) Potom, podle potřeby, dosype další mletou kávu na přípravu espresso tak, aby bylo sítko na espresso (22) (23) naplněno až po značku Max. Poté opět mletou kávu na přípravu espresso upěchujte.

### UPOZORNĚNÍ

- Upěchování mleté kávy na přípravu espresso je základní proces při přípravě espresso. V případě příliš silného stlačení mleté kávy na přípravu espresso, espresso protéká pomalu a je více krémové. Pokud není mletá káva na přípravu espresso dostatečně silně upěchována, espresso proteče rychle a je méně krémové.

## Nasazení držáku sítko

- 1) Držák sítko (20) s nasazeným sítkem na espresso (22) nebo (23) nasadte do přístroje až po značku „☐“ na přístroji a potom jej otočte proti směru hodinových ručiček, dokud rukojeť držáku sítko (20) neukazuje na symbol „☒“.

### UPOZORNĚNÍ

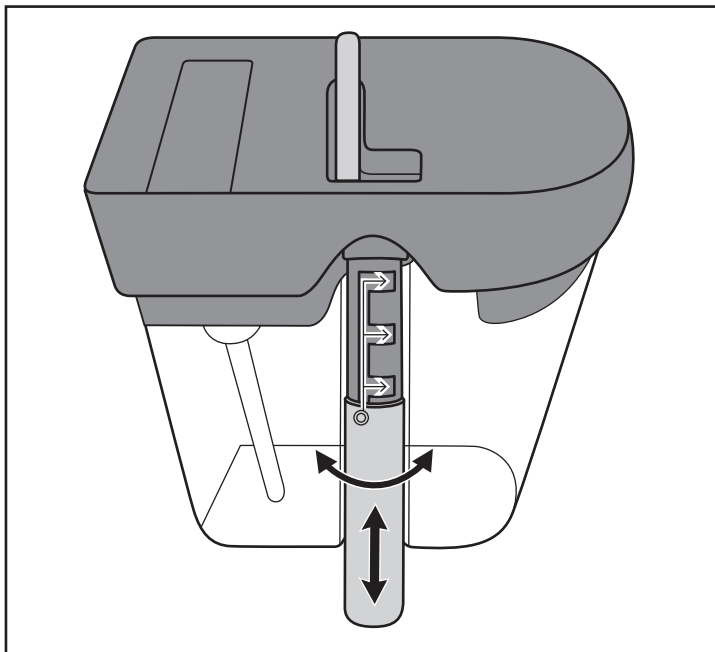
- K sejmutí držáku sítko (20) jej po přípravě nápoje **pomalou** otočte do polohy „☐“, aby se tím zabránilo následnému vystříknutí.

## Nastavení trysky na mléko

Pro cappuccino a Latte Macchiato musíte nastavit trysku na mléko podle velikosti šálku.

- 1) Vytočte trysku na mléko **10** tak, aby směřovala do sklenice/šálku. Pro pohyb trysky na mléko **10** vždy použijte páku na polohování trysky na mléko **19**.
- 2) Stříbrný nástavec trysky na mléko **10** pootočte mírně dozadu tak, aby se odblokoval.
- 3) Podle velikosti šálku/sklenice posuňte stříbrný nástavec trysky na mléko **10** mírně dolů (nebo nahoru, v závislosti na předešlém nastavení). Tryska na mléko **10** by měla být ve sklenici/v šálku, aby se zabránilo vystříknutí. Na výběr máte 3 výšky.
- 4) Pokud jste se rozhodli pro jednu z výšek, otočte stříbrný nástavec trysky na mléko **10** opět dopředu tak, aby citelně zaskočil a byl upevněn.


Pro jednodušší znázornění je přestavení trysky na mléko **10** zde zobrazeno s odejmutou nádobkou na mléko **6**. Nádobka na mléko **6** se však nemusí nutně vyjmout z přístroje, když nastavujete délku trysky na mléko **10**.



## Příprava nápoje

### Výběr vhodného šálku

Podle požadovaného nápoje si zvolte vhodný šálek.

Nápoj	Velikost	Předem nastavené množství	Programovatelné
<b>Espresso</b> 	Jednoduché	cca 40 ml	cca 20 - 70 ml
	Dvojité	cca 80 ml	cca 40 - 150 ml
<b>Cappuccino</b> 	Jednoduché	cca 170 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s - 40 s
	Dvojité	cca 280 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s - 70 s
<b>Příprava Latte Macchiato</b> 	Jednoduché	cca 350 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s - 70 s
	Dvojité	cca 450 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s - 90 s

Upozornění: Různá množství nápoje jsou řízena dobou vytékání nápoje. To znamená, že při dvojitém espresso vytéká espresso z výtoku espressa déle **11** než při jednoduchém espresso.

- 1) Pro malé šálky na espresso nebo na kávu vytáhněte prostor na malé šálky **9** z přístroje a postavte na něj šálek.
- 2) Pro velké šálky nebo sklenice zasuněte prostor na malé šálky **9** do přístroje a postavte sklenice/šálky na odkapávací mřížku **8**.
- 3) Pokud ještě stále nemáte dostatek místa, vyjměte odkapávací misku **7** z přístroje a postavte sklenici přímo na dno přístroje.

## Příprava espressa

- 1) Ujistěte se, zda je v nádobce na vodu **16** dostatek vody, příp. vodu dolijte.
- 2) Zvolte, zda chcete připravit normální nebo dvojitě espresso a vložte vhodné sítko na espresso **22** nebo **23** do držáku sítko **20**.
- 3) Nasype mletou kávu na přípravu espressa do sítko na espresso **22** **23** a nasadte držák sítko **20**.
- 4) Vytáhněte prostor pro malé šálky **9** z přístroje.
- 5) Postavte vhodný šálek na prostor pro malé šálky **9**.
- 6) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 7) Pokud chcete připravovat jednoduché espresso, stiskněte tlačítko espresso „malé“ **14** . Kontrolka tlačítka espresso „malé“ **14**  svítí. Chcete-li připravit dvojitě espresso, stiskněte tlačítko espresso „dvojitě“ **1** . Kontrolka tlačítka espresso „dvojitě“ **1**  svítí.
- 8) Přístroj spustí spařování, během přípravy bliká příslušná kontrolka.
- 9) Vyčkejte, než z výtoku espressa **11** přestane vytékat espresso a rozsvítí se všechny kontrolky. Potom můžete espresso odebrat.

### UPOZORNĚNÍ

- Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím libovolného tlačítka.

- 10) Vypněte přístroj vypínačem **18**.
- 11) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

### UPOZORNĚNÍ

- Pokud přístroj nevypnete vypínačem **18** a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.

## Naprogramování množství espressa

Pro množství vydaného espressa můžete individuálně uložit programy „Espresso malé“ a „Espresso dvojité“:

### Espresso „malé“

- Pokud chcete individuálně určit množství espressa pro tlačítko espressa „malé“ **14** □, stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espressa „malé“ **14** □ cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Espresso vytéká z výtoku espressa **11**.
- Jakmile proteklo požadované množství, zastavte výdej espressa opětovným stisknutím tlačítka espressa „malé“ **14** □. Množství můžete nastavit na 20 - 70 ml.

Při další přípravě espressa tlačítkem espressa „malé“ **14** □ bude vytékat nově naprogramované množství espressa.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud chcete vrátit nastavení na předem naprogramovaných 40 ml, pak přístroj vypněte vypínačem **18**. Během opětovného zapínání přístroje vypínačem **18** stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espressa „malé“ **14** □ tak dlouho, dokud 5 x neblinkne kontrolka tlačítka espressa „malé“ **14** □. Nyní můžete tlačítko **14** pustit, naprogramování bylo vráceno na 40 ml.

### Espresso „dvojité“


- Pokud chcete individuálně určit množství espressa pro tlačítko espressa „dvojité“ **1** □, stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espressa „dvojité“ **1** □ cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Espresso vytéká z výtoku espressa **11**.
- Jakmile proteklo požadované množství, zastavte výdej espressa opětovným stisknutím tlačítka espressa „velké“ **1**. Množství můžete nastavit na 40 - 150 ml.

Při další přípravě espressa tlačítkem espressa „velké“ **1** nyní vytéká nově naprogramované množství espressa.

### UPOZORNĚNÍ




- ▶ Pokud chcete vrátit nastavení na předem naprogramovaných 80 ml, pak přístroj vypněte vypínačem **18**. Během opětovného zapínání přístroje vypínačem **18** stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espressa „velké“ **1** tak dlouho, dokud 5 x neblinkne kontrolka tlačítka espressa „velké“ **1**. Nyní můžete tlačítko **1** pustit, naprogramování bylo vráceno na 80 ml.

## Příprava cappuccina

- 1) Ujistěte se, zda je v nádobce na vodu **16** dostatek vody, příp. vodu dolijte.
- 2) Ujistěte se, zda je v nádobce na mléko **6** dostatek mléka, příp. mléko dolijte.
- 3) Zvolte, zda chcete připravit cappuccino s normálním nebo dvojitým espresem a vložte vhodné sítko na espresso **22** **23** do držáku sítko **20**.
- 4) Nasype mletou kávu na přípravu espressa do sítko na espresso **22** **23** a nasadte držák sítko **20**.
- 5) Postavte vhodný šálek na odkapávací mřížku **8**.
- 6) Podle velikosti šálku můžete také vytáhnout prostor pro malé šálky **9** a šálky na něj postavit.
- 7) Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby směřovala do šálku.  
Pomocí otočného spínače „Množství mléka“ **5** nastavte množství zpěněného mléka, které chcete použít pro své cappuccino: Ke snížení množství mléka otočte otočný spínač „Množství mléka“ **5** doleva.  
Pro zvýšení množství mléka otočte otočným spínačem „Množství mléka“ **5** doprava. Otáčejte jím však jen po značku „“. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

### UPOZORNĚNÍ

► Množství mléka můžete korigovat i během přípravy otáčením otočného spínače „Množství mléka“ **5**.




- 8) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 9) Pokud chcete připravovat jednoduché cappuccino, stiskněte tlačítko cappuccino „malé“ **13** . Kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **13** svítí. Pokud chcete připravovat dvojité cappuccino, stiskněte tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  svítí.
- 10) Přístroj spustí spařování, během přípravy bliká příslušná kontrolka.
- 11) Vyčkejte, než z výtoku **11** přestane vytékat espresso a z trysky na mléko **10** nevytéká žádné mléko a rozsvítí se všechny kontrolky. Potom můžete cappuccino odebrat.



## UPOZORNĚNÍ

- Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím libovolného tlačítka.

## UPOZORNĚNÍ

- Pokud chcete do nápoje dodatečně přidat ještě více zpeněného mléka: Stiskněte 2 x za sebou tlačítka cappuccino „velké“ **2** . Svítí kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **15**  a kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  a z trysky na mléko **10** vytéká zpeněné mléko. Vytékání mléka zastavte stisknutím libovolného tlačítka. Vytékání mléka se automaticky zastaví po 70 sekundách.

12) Vypněte přístroj vypínačem **18**.



13) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

## UPOZORNĚNÍ

- Pokud přístroj nevympnete vypínačem **18** a nestisknete žádné další tlačítka, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítka. Přístroj se opět zahřívá.




## Naprogramování doby přidávání mléčné pěny

### UPOZORNĚNÍ




- Množství mléčné pěny a také dobou vytékání mléka můžete ovlivnit otáčením otočného spínače „Množství mléka“ **5**. Čím více otáčíte otočným spínačem „Množství mléka“ **5** ve směru „“, o to více mléka/mléčné pěny vyteče za stejnou dobu z trysky na mléko **10**. Otočným spínačem „Množství mléka“ **5** však neotáčejte dále než po značku „“. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

Pro dobu přidávání mléčné pěny můžete individuálně u programů „malé cappuccino“ a „velké cappuccino“ nastavit individuální časy:

## Cappuccino „malé“


- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko cappuccino „malé“ **18**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka cappuccino „malé“ **18** . Můžete nastavit dobu 5 - 40 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espresso **11** pro přípravu cappuccina.
- Při další přípravě cappuccina tlačítkem cappuccino „malé“ **18**  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.

## Cappuccino „velké“





- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko cappuccino „velké“ **2**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka cappuccino „velké“ **2** . Můžete nastavit dobu 5 - 70 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espresso **11** pro přípravu cappuccina.
- Při další přípravě cappuccina tlačítkem cappuccino „velké“ **2**  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.

## Příprava Latte Macchiato

- 1) Ujistěte se, zda je v nádobce na vodu **16** dostatek vody, příp. vodu doliňte.
- 2) Ujistěte se, zda je v nádobce na mléko **6** dostatek mléka, příp. mléko doliňte.
- 3) Zvolte, zda chcete připravit Latte Macchiato s normálním nebo dvojitým espressem a vložte vhodné sítko na espresso **22** **23** do držáku sítko **20**.
- 4) Nasypte mletou kávu na přípravu espressa do sítko na espresso **22** **23** a nasadte držák sítko **20**.
- 5) Postavte vhodný šálek na odkapávací mřížku **8**.
- 6) Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby směřovala do šálku.

- 7) Pomocí otočného spínače „Množství mléka“ **5** nastavte množství zpěněného mléka, které chcete použít pro své Latte Macchiato: Ke snížení množství mléka otočte otočný spínač „Množství mléka“ **5** doleva.  
Pro zvýšení množství mléka otočte otočným spínačem „Množství mléka“ **5** doprava. Otáčejte jím však jen po značku „“. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).




## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Množství mléka můžete korigovat i během přípravy otáčením otočného spínače „Množství mléka“ **5**.
- 8) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 9) Pokud chcete připravovat jednoduché Latte Macchiato, stiskněte tlačítko latte „malé“ **12** . Kontrolka tlačítka latte „malé“ **12**  svítí.  
Pokud chcete připravovat dvojité Latte Macchiato, stiskněte tlačítko latte „velké“ **3** . Kontrolka tlačítka latte „velké“ **3**  svítí.
- 10) Přístroj spustí spařování, během přípravy bliká příslušná kontrolka.
- 11) Vyčkejte, než z výtoku **11** přestane vytékat espresso a z trysky na mléko **10** nevytéká žádné mléko a rozsvítí se všechny kontrolky. Potom můžete Latte Macchiato odebrat.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím libovolného tlačítka.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud chcete do nápoje dodatečně přidat ještě více zpěněného mléka: Stiskněte 2 x za sebou tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Svítí kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **13**  a kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  a z trysky na mléko **10** vytéká zpěněné mléko. Vytékání mléka zastavte stisknutím libovolného tlačítka. Vytékání mléka se automaticky zastaví po 70 sekundách.

12) Vypněte přístroj vypínačem **18**.



13) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

## UPOZORNĚNÍ

- Pokud přístroj nevypnete vypínačem **18** a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.




## Naprogramování doby přidávání mléčné pěny

### UPOZORNĚNÍ




- Množství mléčné pěny a také dobou vytékání mléka můžete ovlivnit otáčením otočného spínače „Množství mléka“ **5**. Čím více otáčíte otočným spínačem „Množství mléka“ **5** ve směru „“, o to více mléka/mléčné pěny vyteče za stejnou dobu z trysky na mléko **10**. Otočným spínačem „Množství mléka“ **5** však neotáčejte dále než po značku „“. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

Pro dobu přidávání mléčné pěny můžete individuálně u programů „malé latte“ a „velké latte“ nastavit individuální časy:

### Latte „malé“




- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko latte „malé“ **12**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka latte „malé“ **12** . Můžete nastavit dobu 5 - 70 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espressa **11** pro přípravu Latte Macchiato.
- Při další přípravě Latte Macchiato tlačítkem latte „malé“ **12**  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.

## Latte „velké“

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko latte „velké“ **3**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka latte „velké“ **3** . Můžete nastavit dobu 5 - 90 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espressa **11** pro přípravu Latte Macchiato.
- Při další přípravě Latte Macchiato tlačítkem latte „velké“ **3**  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.

## Zpěněné mléko

Také můžete připravit pouze zpěněné mléko, například pro výrobu kakaá.

- 1) Nasadte držák sítka **20**.
- 2) Ujistěte se, zda je v nádobce na mléko **6** dostatek mléka, příp. mléko dolijte.
- 3) Postavte vhodný šálek na odkapávací mřížku **8**. Pokud použijete malou nádobu, vytáhněte prostor pro malé šálky **9** a postavte na něj nádobu.
- 4) Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby směřovala do šálku.
- 5) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 6) Stiskněte 2 x za sebou tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Svítí kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **13**  a kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  a z trysky na mléko **10** vytéká zpěněné mléko.
- 7) Vytékání mléka zastavte stisknutím libovolného tlačítka. Vytékání mléka se automaticky zastaví po 70 sekundách.
- 8) Vypněte přístroj vypínačem **18**.
- 9) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

### UPOZORNĚNÍ

- Pokud přístroj nevyypnete vypínačem **18** a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.

## Čištění a údržba

### **VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ÚRAZU!**

- Než začnete přístroj čistit, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze sítě. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!









Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!


- Před čištěním nechte přístroj vždy nejprve vychladnout. Nebezpečí popálení!

## Čištění trysky a nádobky na mléko

### **POZOR – NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD**

- Nikdy nepoužívejte abrazivní, agresivní nebo chemické čisticí prostředky. Poškodují povrch přístroje.

- 1) Vypněte přístroj vypínačem **18** a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 2) Nádobku na mléko **6** vyjměte z přístroje a sejměte víko nádobky na mléko **4**.
- 3) Víko nádobky na mléko **4** a nádobku na mléko **6** vymyjte teplou vodou s jemným mycím prostředkem.
- 4) Opláchněte oba díly velkým množstvím čisté vody a vysušte je.
- 5) Nalijte do nádobky na mléko **6** vodu (cca 100 ml), nasadte víko nádobky na mléko **4** a zasuňte nádobku na mléko **6** do přístroje.
- 6) Postavte dostatečně velkou, prázdnou nádobku na odkapávací mřížku **8** a nastavte trysku na mléko **10** tak, aby tato směřovala do nádobky.
- 7) Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky a zapněte přístroj vypínačem **18**.
- 8) Vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí.
- 9) Nastavte otočný spínač „Množství mléka“ **5** do polohy „Clean“ .
- 10) Stiskněte 2 x za sebou tlačítko latte „velké“ **3** . Střídavě svítí kontrolky tlačítek cappuccino „velké“ **2**  a „malé“ **13**  a tlačítek latte „velké“ **3**  a „malé“ **12**  a z trysky na mléko **10** uniká horká vodní pára.

- 1) Vyčkejte dokud z trysky na mléko **10** neuniká více vodní pára. Chcete-li předčasně zastavit čištění, pak stiskněte opět tlačítko latte „velké“ **3** .
- 2) Nádobku na mléko **6** vyjměte a vylijte případně zbytkovou vodu.
- 3) Vypněte přístroj vypínačem **18**.

## UPOZORNĚNÍ

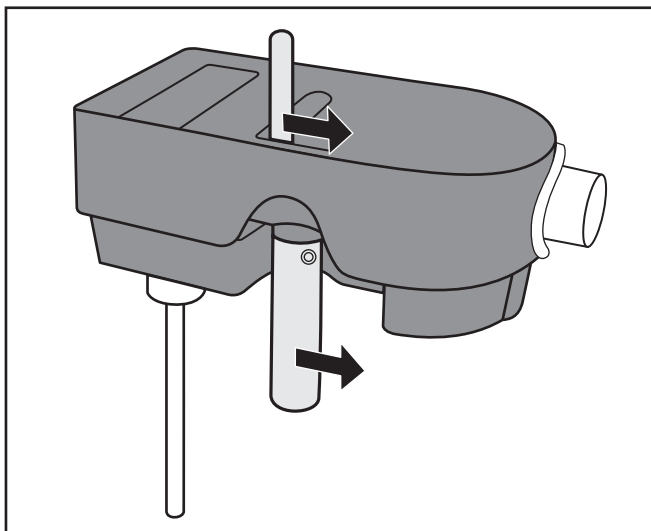
- ▶ Chcete-li z trysky na mléko **10** a z nádobky na mléko **6** odstranit vodní kámen, dejte do nádoby na mléko **6** obvyklé prostředky na odstraňování kamene z kávovarů a postupujte tak, jak je popsáno výše. Dodržujte však i návod k použití odvápnovače.
- ▶ Po odstranění kamene proveďte ještě jednou čištění pouze čistou vodou.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nádobka na mléko **6** je vhodná pro mytí v myčce nádobí. Dbejte na to, aby se nádobka na mléko **6** v myčce nádobí nesevěla.

Pro dodatečné čištění trysky na mléko **10** můžete tuto sejmout:

- 1) Sejměte víko nádobky na mléko **4**.
- 2) Uvedte trysku na mléko **10** do vzpřímené polohy tak, aby páka k polohování trysky na mléko **19** ukazovala přímo směrem nahoru.
- 3) Současně stiskněte páku k polohování **19** a trysku na mléko **10** ve směru výřezu ve víku nádobky na mléko **4** tak, aby se uvolnil konektor.



- 4) Trysku na mléko **10** vytáhněte pomocí páky k polohování **19** dolů z víka nádoby na mléko **4**.
- 5) Povolte stříbrný nástavec trysky na mléko **10** (viz kapitola „Nastavení trysky na mléko“) a vytáhněte ji směrem dolů.
- 6) Vyčistěte stříbrný nástavec a trysku na mléko **10**, uvolněnou z víka nádoby na mléko **4** pomocí páky k polohování **19** v teplé vodě s trochou mycího prostředku. Poté díly opláchněte čistou vodou.
- 7) Zastrčte stříbrný nástavec opět na trysku na mléko **10** a upevněte jej v požadované výšce (viz kapitola „Nastavení trysky na mléko“).
- 8) Zastrčte trysku na mléko **10** pomocí páky k polohování **19** opět do víka nádoby na mléko **4** a zastrčte konektor opět zcela do přístroje.

## Čištění sítka na espresso, držáku sítka a výtoku espressa

Po každé přípravě nápoje odstraňte zbytky mleté kávy ze sítka na espresso **22** **23**.

Sítka na espresso **22** **23**, držák sítka **20** a výtok espressa **11** pravidelně čistěte.

- 1) Po přípravě espressa/cappuccina/Latte Macchiato a po sejmutí držáku sítka **20**:
  - Upevněte sítka na espresso tak, že blokovač sítka **21** vyklopíte nahoru a pevně podržíte.
  - Vyklepněte zbytky mleté kávy na přípravu espressa ze sítka na espresso **22** **23**.
  - Blokovač sítka **21** zaklapněte zpět.
  - Odeberte sítka na espresso **22** **23** z držáku sítka **20**.
  - Sítka na espresso **22** **23** a držák sítka **20** vymyjte v teplé vodě s jemným mycím prostředkem. Poté dobře opláchněte všechny části čistou vodou.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Sítka na espresso **22** **23** jsou vhodná také pro mytí v myčce nádobí.

- 2) Vsaďte držák sítka **20** bez sítka na espresso **22** **23** opět do přístroje.
- 3) Nalijte vodu (cca 200 ml) do nádoby na vodu **16**.
- 4) Postavte dostatečně velkou nádobu na odkapávací mřížku **8**.
- 5) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí.
- 6) Stiskněte tlačítko espresso „malé“ **14** . Voda vytéká z výtoku espressa **11** a propláchne veškerá potrubí. Jakmile z výtoku **11** přestane vytékat voda, je čištění ukončeno.



## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Chcete-li z potrubí a nádobky na vodu **16** odstranit vodní kámen, dejte do nádobky na vodu **16** obvyklý odvápnovač pro kávovary a postupujte tak, jak je popsáno výše. Dodržujte však i návod k použití odvápnovače.
- ▶ Po odstranění kamene proveďte ještě jednou čištění pouze čistou vodou.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ K uložení můžete držák sítka **20** a sítka na espresso **22** **23** také zastrčit do držáku **17** vedle nádoby na vodu.

## Čištění nádobky na vodu

- 1) Vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky a vypněte přístroj vypínačem **18**.
- 2) Vyměňte nádobku na vodu **16** z přístroje a vylijte případně zbytkovou vodu.
- 3) Nádobku na vodu **16** a víko nádobky na vodu **15** umyjte v teplé vodě s přidáním jemného mycího prostředku. Oba díly dobře opláchněte velkým množstvím čisté vody, aby se odstranily zbytky mycího prostředku.
- 4) Všechny díly dobře osušte a opět je vložte do přístroje.

## Čištění krytu

Kryt otřete lehce navlhčeným hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte jemný čisticí prostředek nanesený na hadříku.

Před opětovným použitím přístroj řádně vytřete do sucha.

## Čištění příslušenství

- 1) K čištění vytáhněte prostor pro malé šálky **9** dopředu z přístroje.
- 2) Odměrku **24**, odkapávací miskou **7**, vysouvací prostor pro malé šálky **9** a odkapávací mřížku **8** umyjte v teplé vodě s trochou mycího prostředku. Poté díly opláchněte čistou vodou.
- 3) Všechny díly dobře osušte, než je opět nasadíte do přístroje.

### UPOZORNĚNÍ


- Odkapávací miska **7** a prostor pro malé šálky **9** jsou vhodné také pro mytí v myčce nádobí. Dbejte na to, aby se díly v myčce nádobí nezaklínily.

## Odstranění závad

Porucha	Příčina	Odstranění problému
Espresso nevytéká.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mletá káva na přípravu espressa je příliš vlhká/nebo příliš silně upěchována.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Espresso je nutné připravit znovu, přitom se však mletá káva na espresso nesmí pevně napěchovat nebo se musí zcela vyměnit.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Žádná voda v nádobce na vodu <b>16</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nalijte vodu do nádoby na vodu <b>16</b>.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Otvory držáku sítka jsou ucpané.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Držák sítka <b>20</b> vyčistit.</li> </ul>
Espresso kape přes okraje držáku sítka <b>20</b> namísto z otvorů.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Držák sítka <b>20</b> nebyl správně nasazen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Držák sítka <b>20</b> správně nasadit.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Otvory držáku sítka jsou ucpané.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Držák sítka <b>20</b> vyčistit.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na okraji držáku sítka <b>20</b> se nachází zbytky mleté kávy na přípravu espressa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Z okraje držáku sítka <b>20</b> odstranit zbytky mleté kávy na přípravu espressa.</li> </ul>
Hlučný provoz čerpadla	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nádobka na vodu <b>16</b> je prázdná.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nalijte vodu do nádoby na vodu <b>16</b>.</li> </ul>

Crema je příliš světlá (espresso vytéká rychle z držáku sítky 20).	• Příliš málo mleté kávy na přípravu espressa.	• Použít více mleté kávy na přípravu espressa.
	• Mletá káva na přípravu espressa je semleta příliš nahrubo.	• Používat jen mletou kávu speciálně vyrobenou pro přípravu espressa.
Crema je příliš tmavá (espresso vytéká pomalu z držáku sítky 20).	• Příliš velké množství mleté kávy na přípravu espressa.	• Použít méně mleté kávy na přípravu espressa.
	• Káva je namleta příliš jemně nebo je vlhká.	• Používat jen mletou kávu speciálně vyrobenou pro přípravu espressa.

## Technické údaje

Síťové napětí	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Jmenovitý výkon	1230 - 1470 W
Tlak čerpadla	cca 1,5 MPa (15 barů)
	bezpečné pro potraviny

## Likvidace



**V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo Vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

## **Záruka společnosti Kompernaß Handels GmbH**

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### **Záruční podmínky**

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### **Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad**

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### **Rozsah záruky**

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého vyřízení Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní účtenka) poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis. Uveďte, v čem spočívá vada a kdy se vyskytla.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

## Servis



**Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 277727

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## **Inhaltsverzeichnis**

<b>Einführung</b> .....	<b>92</b>
Urheberrecht .....	92
Haftungsbeschränkung .....	92
Warnhinweise .....	92
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	93
Lieferumfang / Transportinspektion .....	94
Entsorgung der Verpackung .....	94
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>95</b>
<b>Geräteelemente</b> .....	<b>98</b>
<b>Vor der ersten Inbetriebnahme</b> .....	<b>99</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>100</b>
Wassertank befüllen .....	100
Milchtank befüllen .....	100
Espressosiebe in Siebträger einsetzen .....	101
Espressopulver einfüllen .....	102
Siebträger einsetzen .....	102
Milchdüse einstellen .....	103
<b>Getränk zubereiten</b> .....	<b>104</b>
Geeignete Tasse auswählen .....	104
Espresso zubereiten .....	105
Cappuccino zubereiten .....	107
Latte Macchiato zubereiten .....	109
Aufgeschäumte Milch .....	112
<b>Reinigen und Pflegen</b> .....	<b>113</b>
Milchdüse und Milchtank reinigen .....	113
Espressosiebe, Siebträger und Espressoauslauf reinigen .....	115
Wassertank reinigen .....	116
Gehäuse reinigen .....	116
Zubehörteile reinigen .....	117
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>117</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>118</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>118</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>119</b>
Service .....	120
Importeur .....	120

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

## Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

## ACHTUNG

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

## HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zubereitung von Getränken für den häuslichen Gebrauch. Es ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

## WARNUNG

**Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.



## Lieferumfang / Transportinspektion

### **WARNUNG**

#### **Erstickungsgefahr!**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Espressomaschine
- Siebträger
- großes Espressosieb
- kleines Espressosieb
- Messlöffel mit Stopfer
- Bedienungsanleitung

### **HINWEIS**

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.


### **HINWEIS**

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

### **WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
  - Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
  - Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
  - Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
  - Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
  - Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
  - Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
-  Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verbrennungsgefahr! Einige Teile werden während der Benutzung sehr heiß!
- Bei der Benutzung des Gerätes entstehen heiße Dampfschwaden. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht daran verbrühen! Halten Sie ausreichenden Abstand zum Dampf.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.

## **ACHTUNG - SACHSCHÄDEN**

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem um das Gerät zu betreiben.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in Räumen, in denen sich Temperaturen unter oder um 0°C befinden. Bei Gefrieren des Wassers in den Leitungen oder im Wassertank kann das Gerät beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals im Freien. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

## **HINWEIS**

- ▶ Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

## Geräteelemente

Abbildung A:







- ❶ Taste Espresso „doppelt“  (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ❷ Taste Cappuccino „groß“  (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ❸ Taste Latte „groß“  (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ❹ Milchtankdeckel
- ❺ Drehregler „Milchmenge“
- ❻ Milchtank
- ❼ Tropfenauffangschale
- ❽ Abtropfgitter
- ❾ herausziehbare Standfläche für kleine Tassen
- ❿ Milchdüse
- ⓫ Espressoauslauf
- ⓬ Taste Latte „klein“  (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ⓭ Taste Cappuccino „klein“  (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ⓮ Taste Espresso „klein“  (mit nebenstehender Kontrolleuchte)

Abbildung B:

- ❶⁵ Wassertankdeckel
- ❶⁶ Wassertank
- ❶⁷ Halterungen
- ❶⁸ Ein-/Aus-Schalter
- ❶⁹ Hebel zum Positionieren der Milchdüse

Abbildung C:

- ❷⁰ Siebträger
- ❷¹ Siebblockierer
- ❷² großes Espressosieb
- ❷³ kleines Espressosieb
- ❷⁴ Messlöffel mit Stopfer

## Vor der ersten Inbetriebnahme

- 1) Reinigen Sie den Siebträger **20**, den Messlöffel **24**, die Espressosiebe **22** **23**, das Abtropfgitter **8**, die Tropfenauffangschale **7**, die Stellfläche für kleine Tassen **9** den Milchtank **6**, den Milchtankdeckel **4**, den Wassertankdeckel **15** und den Wassertank **16** wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- 2) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzebeständige Unterlage. Achten Sie drauf, dass die Netzsteckdose in erreichbarer Nähe ist.
- 3) Setzen Sie die Tropfenauffangschale **7** ein und legen Sie das Abtropfgitter **8** darauf.
- 4) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „☐“, am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff des Siebträgers **20** zum Symbol „☒“ weist, drehen.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

### HINWEIS



Entfernen Sie die orangene Transportsicherung aus dem Boden des Wassertanks **16**!

- 6) Gehen Sie vor der ersten Verwendung folgendermaßen vor, um die internen Leitungen zu reinigen:
  - Füllen Sie Wasser in den Wassertank **16** (ca. 200 ml), sowie in den Milchtank **6** (ca. 100 ml).
  - Setzen Sie den Wassertank **16** und den Milchtank **6** in das Gerät ein.
  - Stellen Sie eine große Tasse auf das Abtropfgitter **8**.
  - Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass die Milchdüse **10** in die Tasse weist.
  - Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** an (Position I). Alle Kontrollleuchten beginnen zu blinken. Sobald alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten, ist das Gerät aufgeheizt.
  - Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ ☕ **2**. Warten Sie, bis kein Wasser mehr aus dem Espressoauslauf **11** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Wiederholen Sie diesen Vorgang 2x.
  - Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** (Position O) aus.
  - Entleeren Sie das verbliebene Wasser aus dem Wasser- **16** und aus dem Milchtank **6**.

### HINWEIS

- Reinigen Sie das Gerät wie hier beschrieben auch nach längerer Standzeit.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## Inbetriebnahme

### Wassertank befüllen

#### HINWEIS

► Verwenden Sie für die Zubereitung von Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato ausschließlich frisches Trinkwasser.

- 1) Nehmen Sie den Wassertankdeckel **15** ab und ziehen Sie den Wassertank **16** nach oben aus dem Gerät.
- 2) Füllen Sie mindestens Wasser bis zur Min-Markierung ein. Füllen Sie nie mehr Wasser als bis zur Max-Markierung ein.
- 3) Schieben Sie den Wassertank **16** wieder auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass der Wassertank **16** korrekt am Gerät einrastet.
- 4) Setzen Sie den Wassertankdeckel **15** wieder auf.

### Milchtank befüllen

Wenn Sie Getränke zubereiten wollen, die Milchschaum enthalten, wie Cappuccino oder Latte Macchiato, müssen Sie Milch in den Milchtank füllen.

#### HINWEIS

► Sie können Vollmilch, H-Milch oder Sojamilch für dieses Gerät verwenden.

- 1) Kippen Sie den Milchtank **6** leicht nach oben und ziehen Sie diesen gleichzeitig nach oben und vorne aus dem Gerät heraus.
- 2) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 3) Füllen Sie mindestens Milch bis zur Min-Markierung ein. Füllen Sie nie mehr Milch als bis zur Max-Markierung ein.
- 4) Setzen Sie den Milchtankdeckel **4** wieder auf den Milchtank **6**.
- 5) Schieben Sie den Milchtank **6** wieder in das Gerät, so dass dieser einrastet.

#### HINWEIS

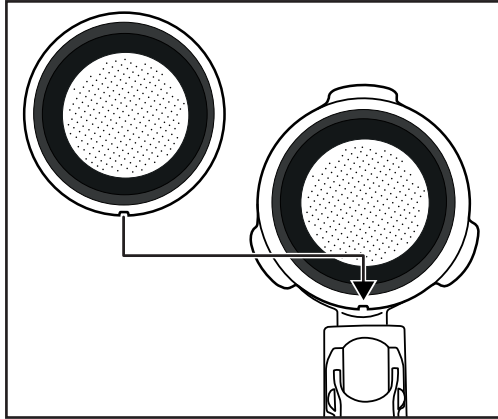
► Wenn Sie nach der Zubereitung des Getränkes noch Milch im Milchtank **6** aufbewahren wollen, stellen Sie den Milchtank **6** zur Aufbewahrung in den Kühlschrank.

#### HINWEIS

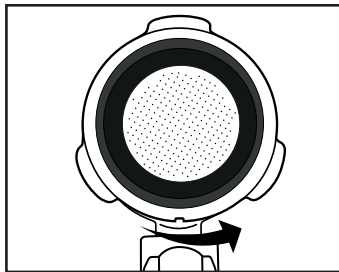
► Wenn der Milchtank **6** nicht oder nicht korrekt eingesetzt ist, leuchten nur die beiden Espresso-Kontrollleuchten **1**/**14**. Dies zeigt an, dass Sie ausschließlich Espresso zubereiten können, denn dafür wird keine Milch benötigt.

## Espressosiebe in Siebträger einsetzen

- 1) Legen Sie das große **22** oder das kleine Espressosieb **23** in den Siebträger **20**:
  - Achten Sie darauf, dass die kleine Einkerbung am großen **22** oder kleinem Espressosieb **23** beim Einsetzen über der Einkerbung am Siebträger **20** liegt.



- Drehen Sie dann das große **22** oder kleine Espressosieb **23** etwas, so dass dieses nicht mehr herausfallen kann.



### HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie das eingesetzte Espressosieb **22** **23** erst, wenn es sich abgekühlt hat!
- ▶ Um die Espressosiebe **22** **23** wieder aus dem Siebträger **20** herauszunehmen, drehen Sie das eingesetzte Espressosieb **22** **23** so weit, bis sich die Einkerbung am Espressosieb **22** **23** über der Einkerbung am Siebträger **20** befindet. Sie können das Espressosieb **22** **23** nun herausnehmen.



## Espressopulver einfüllen

- 1) Füllen Sie das kleine Espressosieb (23) bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Dies entspricht ca. 7g Pulver oder einem gestrichenem Messlöffel (24).  
oder...  
Füllen Sie das große Espressosieb (22) bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Das entspricht ca. 7g + 7g Pulver, oder zwei gestrichenen Messlöffeln (24).
- 2) Verdichten Sie das Espressopulver mit Hilfe des Stopfers am Messlöffel (24). Füllen Sie danach, falls nötig, weiteres Espressopulver nach, so dass das Espressosieb (22) (23) bis zur Max-Markierung gefüllt ist. Verdichten Sie das Espressopulver danach erneut.

### HINWEIS

- Das Verdichten des Espressopulvers ist ein wesentlicher Vorgang bei der Zubereitung eines Espressos. Wird das Espressopulver sehr stark gepresst, so läuft der Espresso langsam durch und es gibt mehr Crema. Ist das Espressopulver nicht so stark verdichtet, läuft der Espresso schnell durch, es entsteht nur wenig Crema.

## Siebträger einsetzen

- 1) Setzen Sie den Siebträger (20) mit eingesetztem Espressosieb (22) oder (23) in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „☐“ am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff des Siebträgers (20) zum Symbol „☐“ weist, drehen.

### HINWEIS

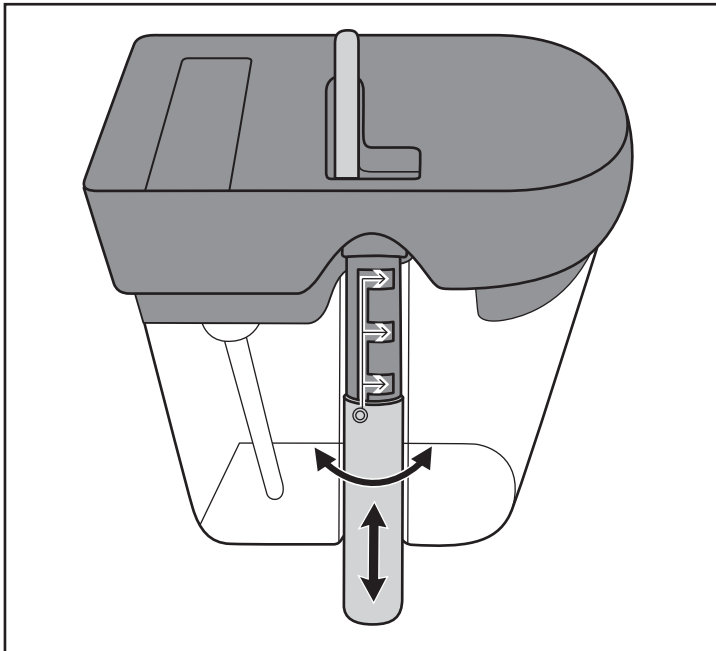
- Um den Siebträger (20) nach der Getränkezubereitung abzunehmen, drehen Sie diesen **langsam** zurück zur Position „☐“, um ein nachträgliches Herausspritzen zu vermeiden.

## Milchdüse einstellen

Je nach Getränk müssen Sie die Milchdüse zur Tassengröße passend einstellen.

- 1) Schwenken Sie die Milchdüse **10** so, dass diese in das Glas/die Tasse weist. Benutzen Sie zum Bewegen der Milchdüse **10** immer den Hebel zum Positionieren der Milchdüse **19**.
- 2) Drehen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse **10** etwas nach hinten, so dass dieser entriegelt ist.
- 3) Je nach Größe der Tasse/des Glases, schieben Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse **10** etwas nach unten (oder nach oben, je nach vorheriger Einstellung). Die Milchdüse **10** sollte bis in das Glas/die Tasse ragen, um Spritzer zu vermeiden. Sie haben 3 Höhen zur Auswahl.
- 4) Wenn Sie sich für eine Höhe entschieden haben, drehen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse **10** wieder nach vorne, so dass dieser spürbar einrastet und fest sitzt.




Zur einfacheren Darstellung ist das Verstellen der Milchdüse **10** hier mit abgenommenen Milchtank **6** gezeigt. Der Milchtank **6** muss jedoch nicht unbedingt aus dem Gerät entnommen werden, wenn Sie die Länge der Milchdüse **10** einstellen.



## Getränk zubereiten

### Geeignete Tasse auswählen

Je nach gewünschtem Getränk wählen Sie eine passende Tasse aus.

Getränk	Größe	voreingestellte Menge	Programmierbar
<b>Espresso</b> 	Einfach	ca. 40 ml	ca. 20 - 70 ml
	Doppelt	ca. 80 ml	ca. 40 - 150 ml
<b>Cappuccino</b> 	Einfach	ca. 170 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. - 40 Sek.
	Doppelt	ca. 280 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. - 70 Sek.
<b>Latte Macchiato</b> 	Einfach	ca. 350 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. - 70 Sek.
	Doppelt	ca. 450 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. - 90 Sek.

Hinweis: Die unterschiedlichen Getränkemengen werden über die Dauer der Getränkeausgabe gesteuert. D. h. bei einem doppelten Espresso fließt der Espresso länger aus dem Espressoauslauf **1** als bei einem einfachen Espresso.

- 1) Für kleine Espresso- oder Kaffeetassen ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** aus dem Gerät und stellen Sie die Tasse darauf.
- 2) Für große Tassen oder Gläser schieben Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** in das Gerät und platzieren die Gläser/Tassen auf dem Abtropfgitter **8**.
- 3) Sollte der Platz immer noch nicht ausreichend sein, nehmen Sie die Tropfenauffangschale **7** aus dem Gerät und platzieren Sie das Glas direkt auf dem Boden des Gerätes.

## Espresso zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **16** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Wählen Sie aus, ob Sie einen normalen oder einen doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** oder **23** in den Siebträger **20**.
- 3) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 4) Ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** aus dem Gerät.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf die Standfläche für kleine Tassen **9**.
- 6) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 7) Drücken sie die Taste Espresso „klein“ **14** , wenn Sie einen einfachen Espresso zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Espresso „klein“ **14**  leuchtet.  
Drücken Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1** , wenn Sie einen doppelten Espresso zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Espresso „doppelt“ **1**  leuchtet.
- 8) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 9) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt und alle Kontrollleuchten leuchten. Sie können dann den Espresso entnehmen.

### HINWEIS

- ▶ Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

- 10) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 11) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.




### HINWEIS


- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

## Menge des Espressos programmieren



Sie können für die Menge des ausgegebenen Espressos für die Programme „Espresso klein“ und „Espresso doppelt“ individuell speichern:

### Espresso „klein“



- Wenn Sie die Espressomenge für die Taste Espresso „klein“ **14**  individuell bestimmen wollen, drücken und halten Sie die Taste Espresso „klein“ **14**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Espresso tritt aus dem Espressoauslauf **11**.
- Stoppen Sie die Espressoausgabe durch erneutes Drücken der Taste Espresso „klein“ **14** , sobald die gewünschte Menge durchgelaufen ist. Sie können eine Menge von 20 - 70 ml einstellen.

Bei der nächsten Espressozubereitung mit der Taste Espresso „klein“ **14**  wird nun die neu programmierte Menge an Espresso ausgegeben.

### HINWEIS



- ▶ Wenn Sie die Einstellung wieder auf die vorprogrammierten 40 ml zurückstellen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter **18** aus. Während Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** wieder einschalten, drücken und halten Sie die Taste Espresso „klein“ **14**  solange, bis die Kontrollleuchte der Taste Espresso „klein“ **14**  5 x aufleuchtet. Sie können die Taste **14** nun lösen, die Programmierung wurde zurück auf 40 ml gesetzt.

### Espresso „doppelt“


- Wenn Sie die Espressomenge für die Taste Espresso „doppelt“ **1**  individuell bestimmen wollen, drücken und halten Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Espresso tritt aus dem Espressoauslauf **11**.
- Stoppen Sie die Espressoausgabe durch erneutes Drücken der Taste Espresso „groß“ **1**, sobald die gewünschte Menge durchgelaufen ist. Sie können eine Menge von 40 - 150 ml einstellen.

Bei der nächsten Espressozubereitung mit der Taste Espresso „groß“ **1** wird nun die neu programmierte Menge an Espresso ausgegeben.




### HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Einstellung wieder auf die vorprogrammierten 80 ml zurückstellen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter **18** aus. Während Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** wieder einschalten, drücken und halten Sie die Taste Espresso „groß“ **1**  solange, bis die Kontrollleuchte der Taste Espresso „groß“ **1**  5 x aufleuchtet. Sie können die Taste **1** nun lösen, die Programmierung wurde zurück auf 80 ml gesetzt.

## Cappuccino zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **16** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Wählen Sie aus, ob Sie einen Cappuccino mit einem normalen oder einem doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** **23** in den Siebträger **20**.
- 4) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**. Je nach Größe der Tasse, können Sie auch die Standfläche für kleine Tassen **9** herausziehen und die Tasse darauf plazieren.
- 6) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.
- 7) Stellen Sie mit Hilfe des Drehschalters „Milchmenge“ **5** ein, wieviel geschäumte Milch Sie für Ihren Cappuccino verwenden wollen:  
Drehen Sie den Drehschalter „Milchmenge“ **5** nach links, um die Milchmenge zu verringern.  
Drehen Sie den Drehschalter „Milchmenge“ **5** nach rechts, um die Milchmenge zu erhöhen. Drehen Sie diesen jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).




### HINWEIS

- ▶ Sie können die Milchmenge auch während der Zubereitung durch Drehen des Drehschalters „Milchmenge“ **5** korrigieren.
- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
  - 9) Drücken Sie die Taste Cappuccino „klein“ **13** , wenn Sie einen einfachen Cappuccino zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino klein“ **13** leuchtet.  
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2** , wenn Sie einen doppelten Cappuccino zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchtet.
  - 10) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
  - 11) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt, keine Milch aus der Milchdüse **10** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Sie können dann den Cappuccino entnehmen.

## HINWEIS

- ▶ Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie nachträglich noch mehr aufgeschäumte Milch Ihrem Getränk zugeben wollen:  
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **18**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milhdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch. Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.

12) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.



13) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.




## Dauer der Milchschaumzugabe programmieren

### HINWEIS




- ▶ Die Menge des Milchschaumes können Sie durch Drehen am Drehschalter „Milchmenge“ **5** beeinflussen, sowie durch die Dauer der Milchausgabe. Je weiter Sie den Drehschalter „Milchmenge“ **5** in Richtung  drehen, desto mehr Milch/Milchschaum tritt bei gleichbleibender Dauer aus der Milhdüse **10** aus. Drehen Sie den Drehschalter „Milchmenge“ **5** jedoch nicht weiter als bis zur Markierung . Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

Sie können für die Dauer der Milchschaumzugabe für die Programme „Cappuccino klein“ und „Cappuccino groß“ individuelle Zeiten speichern:

## Cappuccino „klein“

- Drücken und halten Sie die Taste Cappuccino „klein“ **18**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Cappuccino „klein“ **18** . Sie können eine Dauer von 5 - 40 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Cappuccino zuzubereiten.
- Bei der nächsten Cappuccinozubereitung mit der Taste Cappuccino „klein“ **18**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchschaumausgabe angewendet.


## Cappuccino „groß“

- Drücken und halten Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Cappuccino „groß“ **2** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Cappuccino zuzubereiten.
- Bei der nächsten Cappuccinozubereitung mit der Taste Cappuccino „groß“ **2**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchschaumausgabe angewendet.





## Latte Macchiato zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **16** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Wählen Sie aus, ob Sie einen Latte Macchiato mit einem normalen oder einem doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** **23** in den Siebträger **20**.
- 4) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**.
- 6) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.



- 7) Stellen Sie mit Hilfe des Drehschalters „Milchmenge“ **5** ein, wieviel geschäumte Milch Sie für Ihren Latte Macchiato verwenden wollen:  
Drehen Sie den Drehschalter „Milchmenge“ **5** nach links, um die Milchmenge zu verringern.  
Drehen Sie den Drehschalter „Milchmenge“ **5** nach rechts, um die Milchmenge zu erhöhen. Drehen Sie diesen jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).




## HINWEIS

- ▶ Sie können die Milchmenge auch während der Zubereitung durch Drehen des Drehschalters „Milchmenge“ **5** korrigieren.
- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 9) Drücken Sie die Taste Latte „klein“ **12** , wenn Sie einen einfachen Latte Macchiato zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  leuchtet.
- Drücken Sie die Taste Latte „groß“ **3** , wenn Sie einen doppelten Latte Macchiato zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  leuchtet.
- 10) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 11) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt, keine Milch aus der Milhdüse **10** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Sie können dann den Latte Macchiato entnehmen.

## HINWEIS

- ▶ Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie nachträglich noch mehr aufgeschäumte Milch Ihrem Getränk zugeben wollen:  
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milhdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch. Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.


- 12) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 13) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

**HINWEIS**

- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.




## Dauer der Milchschaumzugabe programmieren

**HINWEIS**




- ▶ Die Menge des Milchschaumes können Sie durch Drehen am Drehschalter „Milchmenge“ **5** beeinflussen, sowie durch die Dauer des Milchausgabe. Je weiter Sie den Drehschalter „Milchmenge“ **5** in Richtung „

Sie können für die Dauer der Milchschaumzugabe für die Programme „Latte klein“ und „Latte groß“ individuelle Zeiten speichern:

### Latte „klein“




- Drücken und halten Sie die Taste Latte „klein“ **12**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Latte „klein“ **12** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Latte Macchiato zuzubereiten.
- Bei der nächsten LatteMacchiato - Zubereitung mit der Taste Latte „klein“ **12**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

## Latte „groß“

- Drücken und halten Sie die Taste Latte „groß“ **3**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumabgabe durch erneutes Drücken der Taste Latte „groß“ **3** . Sie können eine Dauer von 5 - 90 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumabgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Latte Macchiato zuzubereiten.
- Bei der nächsten Latte Macchiato - Zubereitung mit der Taste Latte „groß“ **3**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchschaumabgabe angewendet.

## Aufgeschäumte Milch

Sie können auch ausschließlich aufgeschäumte Milch zubereiten, zum Beispiel zur Herstellung von Kakao.

- 1) Setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**. Falls Sie ein kleines Gefäß verwenden, ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** heraus und platzieren Sie das Gefäß darauf.
- 4) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.
- 5) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 6) Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch.
- 7) Stoppen Sie die Milchschaumabgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchschaumabgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.
- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 9) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

### HINWEIS

- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

## Reinigen und Pflegen

### **WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Gefahr eines elektrischen Schlages!









Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!


- Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen. Verbrennungsgefahr!

## Milchdüse und Milchtank reinigen

### **ACHTUNG - SACHSCHÄDEN**

- Benutzen Sie niemals scheuernde, aggressive oder chemische Reinigungsmittel zur Reinigung des Gerätes. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

- 1) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 2) Nehmen Sie den Milchtank **6** aus dem Gerät und entfernen Sie den Milchtankdeckel **4**.
- 3) Reinigen Sie den Milchtankdeckel **4** und den Milchtank **6** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
- 4) Spülen Sie beides mit viel klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.
- 5) Füllen Sie den Milchtank **6** mit Wasser (ca. 100 ml), setzen Sie den Milchtankdeckel **4** auf und schieben Sie den Milchtank **6** in das Gerät.
- 6) Stellen Sie ein ausreichend großes, leeres Gefäß auf das Abtropfgitter **8** und platzieren Sie die Milchdüse **10** so, dass diese in das Gefäß weist.
- 7) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein.
- 8) Warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.
- 9) Stellen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** auf die Position „Clean“ .
- 10) Drücken Sie 2x hintereinander die Taste Latte „groß“ **3** . Die Kontrollleuchten der Tasten Cappuccino „groß“ **2**  und „klein“ **15** , sowie der Tasten Latte „groß“ **3**  und „klein“ **12**  leuchten abwechselnd und heißer Wasserdampf tritt aus der Milchdüse **10** aus.

- 11) Warten Sie, bis kein Wasserdampf mehr aus der Milchdüse **10** austritt.  
Wenn Sie den Reinigungsvorgang vorher stoppen wollen, drücken Sie ein weiteres Mal die Taste Latte „groß“ **3** .
- 12) Entnehmen Sie den Milchtank **6** und entfernen Sie eventuelles Restwasser.
- 13) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.

## HINWEIS

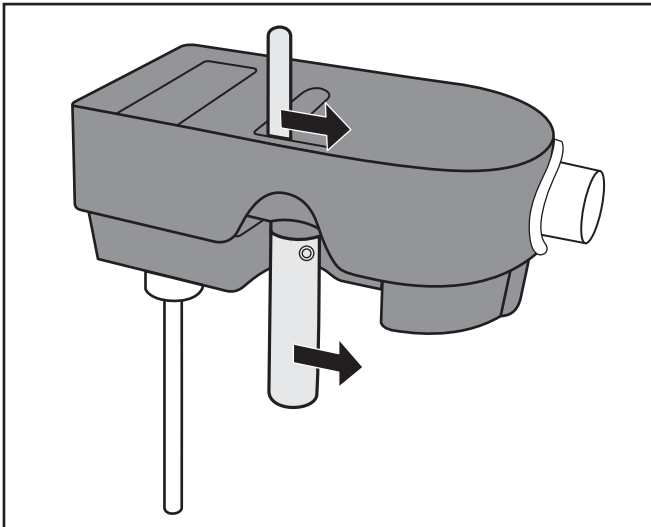
- ▶ Wenn Sie die Milchdüse **10** und den Milchtank **6** auch entkalken wollen, geben Sie einen handelsüblichen Entkalker für Kaffeemaschinen mit in den Milchtank **6** und gehen Sie vor, wie zuvor beschrieben. Beachten Sie jedoch auch die Bedienungsanleitung des Entkalkers.
- ▶ Nach dem Entkalken führen Sie noch einmal eine Reinigung nur mit klarem Wasser durch.

## HINWEIS

- ▶ Der Milchtank **6** ist zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie darauf den Milchtank **6** in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.

Für eine zusätzliche Reinigung der Milchdüse **10** können Sie diese abnehmen:

- 1) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 2) Bringen Sie die Milchdüse **10** in eine aufrechte Position, so dass der Hebel zum Positionieren der Milchdüse **19** grade nach oben weist.
- 3) Drücken Sie gleichzeitig den Hebel zum Positionieren **19** und die Milchdüse **10** in Richtung der Aussparung im Milchtankdeckel **4**, so dass sich die Steckverbindung löst.



- 4) Ziehen Sie die Milhdüse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** nach unten aus dem Milchtankdeckel **4** heraus.
- 5) Lösen Sie den silbernen Aufsatz der Milhdüse **10** (siehe Kapitel „Milhdüse einstellen“) und ziehen Sie diesen nach unten ab.
- 6) Reinigen Sie den silbernen Aufsatz und die vom Milchtankdeckel **4** gelöste Milhdüse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab.
- 7) Stecken Sie den silbernen Aufsatz wieder auf die Milhdüse **10** und fixieren Sie diesen in der gewünschten Höhe (siehe Kapitel „Milhdüse einstellen“).
- 8) Stecken Sie die Milhdüse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** wieder in den Milchtankdeckel **4** und schieben Sie die Steckverbindung wieder vollständig in das Gerät.

## Espressosiebe, Siebträger und Espressoauslauf reinigen

Entfernen Sie nach jeder Getränkezubereitung die Pulverreste aus dem Espressosieb **22** **23**.

Reinigen Sie die Espressosiebe **22** **23**, den Siebträger **20** und den Espressoauslauf **11** regelmäßig.

- 1) Nachdem Sie den Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato zubereitet haben und den Siebträger **20** abgenommen haben:
  - Fixieren Sie das Espressosieb, indem Sie den Siebblockierer **21** nach oben klappen und festhalten.
  - Klopfen Sie das Espressopulver aus dem Espressosieb **22** **23** heraus.
  - Klappen Sie den Siebblockierer **21** zurück.
  - Nehmen Sie das Espressosieb **22** **23** aus dem Siebträger **20**.
  - Reinigen Sie Espressosieb **22** **23** und Siebträger **20** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Spülen sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab.

### HINWEIS

- Die Espressosiebe **22** **23** sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

- 2) Setzen Sie den Siebträger **20** ohne Espressosieb **22** **23** wieder in das Gerät ein.
- 3) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **16** (ca. 200 ml).
- 4) Stelle Sie ein ausreichend großes Gefäß auf das Abtropfgitter **8**.
- 5) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.
- 6) Drücken Sie die Taste Espresso „klein“ **14** . Das Wasser läuft aus dem Espressoauslauf **11** und durchspült die Leitungen. Sobald kein Wasser mehr aus dem Espressoauslauf **11** austritt, ist die Reinigung abgeschlossen.

## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Leitungen und den Wassertank **16** auch entkalken wollen, geben Sie einen handelsüblichen Entkalker für Kaffeemaschinen mit in den Wassertank **16** und gehen Sie vor, wie zuvor beschrieben. Beachten Sie jedoch auch die Bedienungsanleitung des Entkalkers.
- ▶ Nach dem Entkalken führen Sie noch einmal eine Reinigung nur mit klarem Wasser durch.

## HINWEIS

- ▶ Sie können den Siebträger **20** und die Espressosiebe **22** **23** zur Aufbewahrung in die Halterungen **17** neben dem Wassertank stecken.

## Wassertank reinigen

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 2) Nehmen Sie den Wassertank **16** aus dem Gerät und entleeren Sie eventuelles Restwasser.
- 3) Reinigen Sie den Wassertank **16** und den Wassertankdeckel **15** in warmem Wasser und etwas mildem Spülmittel. Spülen Sie beide Teile mit viel klarem Wasser ab, um Spülmittelreste zu beseitigen.
- 4) Trocknen Sie die Teile gut ab und setzen Sie diese wieder in das Gerät ein.

## Gehäuse reinigen

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet ist.

## Zubehörteile reinigen

- 1) Ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** zur Reinigung nach vorne aus dem Gerät heraus.
- 2) Reinigen Sie den Messlöffel **20**, die Tropfenauffangschale **7**, die herausziehbare Standfläche für kleine Tassen **9** und das Abtropfgitter **8** im warmen Wasser und etwas Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab.
- 3) Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie diese wieder in das Gerät einsetzen.

### HINWEIS

- Die Tropfenauffangschale **7** und die Standfläche für kleine Tassen **9** sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie darauf die Teile in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.


## Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Espresso läuft nicht mehr heraus.	• Das espressopulver ist zu feucht und/oder zu fest gepresst.	• Den Espresso neu zubereiten, dabei das espressopulver jedoch nicht so fest verdichten, oder es ganz austauschen.
	• Kein Wasser im Wassertank <b>16</b> .	• Wasser in den Wassertank <b>16</b> füllen.
	• Die Löcher der Siebträger-Öffnungen sind verstopft.	• Siebträger <b>20</b> reinigen.
Der Espresso tropft über die Ränder des Siebträgers <b>20</b> anstatt aus den Öffnungen.	• Der Siebträger <b>20</b> wurde nicht korrekt eingesetzt.	• Siebträger <b>20</b> richtig einsetzen.
	• Die Siebträger-Öffnungen sind verstopft.	• Siebträger <b>20</b> reinigen.
	• Es befinden sich espressopulverreste auf dem Rand des Siebträgers <b>20</b> .	• Rand des Siebträgers <b>20</b> von espressopulverresten befreien.
Geräuschvoller Betrieb der Pumpe.	• Der Wassertank <b>16</b> ist leer.	• Wasser in den Wassertank <b>16</b> füllen.



Die Crema ist zu hell (der Espresso läuft schnell aus dem Siebträger ☹️).	• zu wenig espressopulver.	• Mehr espressopulver verwenden.
	• Das espressopulver ist zu grob gemahlen.	• Nur speziell für espresso hergestelltes espressopulver verwenden.
Die Crema ist zu dunkel (der Espresso läuft langsam aus dem Siebträger ☹️).	• zuviel espressopulver.	• Weniger espressopulver verwenden.
	• Das pulver ist zu fein gemahlen oder feucht.	• Nur speziell für espresso hergestelltes espressopulver verwenden.

## Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Nennleistung	1230 - 1470 W
Pumpendruck	ca. 1,5 MPa (15 bar)
	lebensmittelecht

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 277727

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stanje informacij

Stav informacij · Stand der Informationen:

06 / 2016 · Ident.-No.: SEMM1470A1-042016-3

IAN 277727

